

RECEIVED

11 DEC 1961

INDEX SECTION, LIBRARY

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

SIXTEENTH YEAR

929

th MEETING: 2 FEBRUARY 1961

ème SÉANCE: 2 FÉVRIER 1961

SEIZIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda/929).	1
Adoption of the agenda	1
Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381):	
Letter dated 26 January 1961 from the Permanent Representatives of Ceylon, Ghana, Guinea, Libya, Mali, Morocco, United Arab Republic and Yugoslavia to the President of the Security Council (S/4641, S/4650):	
Telegram dated 24 January 1961 from the President of the Republic of the Congo (Leopoldville) and the President of the College of Commissioners-General and Commissioner-General for Foreign Affairs addressed to the President of the Security Council (S/4639):	
Letter dated 29 January 1961 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics to the President of the Security Council (S/4644).	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/929).	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):	
Lettre, en date du 26 janvier 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants permanents de Ceylan, du Ghana, de la Guinée, de la Libye, du Mali, du Maroc, de la République arabe unie et de la Yougoslavie (S/4641, S/4650):	
Télégramme, en date du 24 janvier 1961, adressé au Président du Conseil de sécurité par le Président de la République du Congo (Léopoldville) et le Président du Collège des commissaires généraux et Commissaire général aux affaires étrangères (S/4639):	
Lettre, en date du 29 janvier 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4644)	1

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

NINE HUNDRED AND TWENTY-NINTH MEETING

Held in New York, on Thursday, 2 February 1961, at 10.30 a.m.

NEUF CENT VINGT-NEUVIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le jeudi 2 février 1961, à 10 h 30.

President: Sir Patrick DEAN (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland)

Present: The representatives of the following States: Ceylon, Chile, China, Ecuador, France, Liberia, Turkey, Union of Soviet Socialist Republics, United Arab Republic, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/ Agenda/929)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381):

Letter dated 26 January 1961 from the Permanent Representatives of Ceylon, Ghana, Guinea, Libya, Mali, Morocco, United Arab Republic and Yugoslavia to the President of the Security Council (S/4641 and S/4650);

Telegram dated 24 January 1961 from the President of the Republic of the Congo (Leopoldville) and the President of the College of Commissioners-General and Commissioner-General for Foreign Affairs addressed to the President of the Security Council (S/4639);

Letter dated 29 January 1961 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics to the President of the Security Council (S/4644).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381):

Letter dated 26 January 1961 from the Permanent Representatives of Ceylon, Ghana, Guinea, Libya, Mali, Morocco, United Arab Republic and Yugoslavia to the President of the Security Council (S/4641 and S/4650);

Telegram dated 24 January 1961 from the President of the Republic of the Congo (Leopoldville) and the President of the College of Commissioners-General and Commissioner-General for Foreign Affairs addressed to the President of the Security Council (S/4639);

Letter dated 29 January 1961 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics to the President of the Security Council (S/4644)

Président: sir Patrick DEAN (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Ceylan, Chili, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Libéria, République arabe unie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Turquie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/ Agenda/929)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):

Lettre, en date du 26 janvier 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants permanents de Ceylan, du Ghana, de la Guinée, de la Libye, du Mali, du Maroc, de la République arabe unie et de la Yougoslavie (S/4641, S/4650);

Télégramme, en date du 24 janvier 1961, adressé au Président du Conseil de sécurité par le Président de la République du Congo (Leopoldville) et le Président du Collège des commissaires généraux et Commissaire général aux affaires étrangères (S/4639);

Lettre, en date du 29 janvier 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4644).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):

Lettre, en date du 26 janvier 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants permanents de Ceylan, du Ghana, de la Guinée, de la Libye, du Mali, du Maroc, de la République arabe unie et de la Yougoslavie (S/4641, S/4650);

Télégramme, en date du 24 janvier 1961, adressé au Président du Conseil de sécurité par le Président de la République du Congo (Leopoldville) et le Président du Collège des commissaires généraux et Commissaire général aux affaires étrangères (S/4639);

Lettre, en date du 29 janvier 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4644)

1. The PRESIDENT: At its meeting yesterday the Security Council agreed to requests from the representatives of Mali, India, Yugoslavia, Indonesia, Belgium, Guinea, Ghana, Congo (Leopoldville), Morocco, Poland and Libya to be invited to participate in the discussion of the Security Council on the question on the agenda. Accordingly, if I hear no objection, I shall invite those representatives to take their seats at the Council table.

At the invitation of the President, Mr. Abdoulaye Maïga (Mali), Mr. C. S. Jha (India), Mr. Mišo Pavičević (Yugoslavia), Mr. Sukardjo Wirjopranoto (Indonesia), Mr. Walter Loridan (Belgium), Mr. Diallo Telli (Guinea), Mr. K. K. S. Dadzie (Ghana), Mr. Gervais Bahizi (Congo, Leopoldville), Mr. El Mehdi Ben Aboud (Morocco), Mr. Bohdan Lewandowski (Poland) and Mr. Mohieddine Fekini (Libya) took places at the Council table.

2. Mr. WIJEGONAWARDENA (Ceylon): It is the view of the Ceylon delegation that the occasion of the present meeting is opportune for a brief review of the salient aspects of the United Nations operation in the Congo. The facts are all known and available to us. Hence it is not the intention of the Ceylon delegation to go over them again and unduly to take up the time of this Council. But the Ceylon delegation feels that in the circumstances in which we are placed today, we stand to benefit, first, if we recall to our minds at this juncture the aims and purposes for which this Council originally gave its consent unanimously for the United Nations operation in the Congo. We should, secondly, try to discover those instances which have shown digression from these aims and purposes, or which seemed to have caused, for unknown reasons or some known, these digressions and, thirdly and finally, seek to find out, in the interests of the preservation of international peace and security, to which the United Nations is committed and to which we are dedicated by virtue of our membership in this Organization, whether it is possible to find some way to get back to the original unity of aims and purposes. As for the original aims and purposes, let me state them briefly, as the Ceylon delegation understands them. They are as follows.

3. First: The United Nations went to the assistance of the Republic of the Congo for the preservation of the unity, territorial integrity and the political independence of that State. It was only about a couple of weeks earlier that this Council had recommended to the General Assembly the admission of this new State to membership of the United Nations. The United Nations decided on 14 July last year to go to the assistance of this newly independent State to preserve its territorial structure intact and to assist in the prevention of the creation of centrifugal forces which were threatening to disrupt the unity of that State. This was clear in the role played by the Secretary-General in leading a contingent of United Nations troops into Katanga province which indicated the likelihood of attempting to break away from the rest of the State.

4. Secondly: The United Nations went to the assistance of the Republic of the Congo for the maintenance of law and order and sought to prevent the country from falling into chaos by its presence there. The presence of United Nations troops in the province at that stage did indeed prevent fratricidal violence from developing as a result of the non-availability of

1. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): A sa séance d'hier, le Conseil a accédé à la demande des représentants du Mali, de l'Inde, de la Yougoslavie, de l'Indonésie, de la Belgique, de la Guinée, du Ghana, du Congo (Léopoldville), du Maroc, de la Pologne et de la Libye tendant à être admis à participer aux débats sur la question à l'ordre du jour. Par conséquent, en l'absence d'objection, j'inviterai ces représentants à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Abdoulaye Maïga (Mali), M. C. S. Jha (Inde), M. Mišo Pavičević (Yougoslavie), M. Sukardjo Wirjopranoto (Indonésie), M. Walter Loridan (Belgique), M. Diallo Telli (Guinée), M. K. K. S. Dadzie (Ghana), M. Gervais Bahizi (Congo [Léopoldville]), M. El Mehdi Ben Aboud (Maroc), M. Bohdan Lewandowski (Pologne) et M. Mohieddine Fekini (Libye) prennent place à la table du Conseil.

2. M. WIJEGONAWARDENA (Ceylan) [traduit de l'anglais]: De l'avis de la délégation de Ceylan, la présente séance nous fournit l'occasion de passer en revue les principaux aspects de l'opération des Nations Unies au Congo. Les faits nous sont connus. C'est pourquoi je n'ai pas l'intention de les répéter et de faire perdre du temps au Conseil. Mais j'estime que les circonstances sont telles que nous aurons avantage à rappeler, tout d'abord, les objectifs en vue desquels le Conseil a approuvé à l'unanimité, au début, l'opération des Nations Unies au Congo. Nous devons ensuite déterminer en quelles occasions cette opération s'est écartée des objectifs fixés, ou bien quelles sont les circonstances qui l'ont amenée à s'en écarter pour des raisons connues ou inconnues; enfin, il conviendrait, dans l'intérêt de la paix et de la sécurité internationales que les Nations Unies ont pour mission de maintenir et pour lesquelles nous travaillons en vertu de notre adhésion à cette organisation, que nous recherchions un moyen de revenir à cette unité initiale d'objectifs. Permettez-moi maintenant d'énoncer brièvement ces derniers, tels que les comprend la délégation de Ceylan.

3. Tout d'abord, les Nations Unies sont venues en aide à la République du Congo en vue de maintenir l'unité, l'intégrité territoriale et l'indépendance politique de cet Etat. Il n'y avait guère plus de deux semaines que le Conseil de sécurité avait recommandé à l'Assemblée générale son admission à l'Organisation des Nations Unies. Le 14 juillet 1960, les Nations Unies ont décidé de venir en aide à ce nouvel Etat indépendant pour préserver son intégrité territoriale et l'aider à empêcher la création de forces centrifuges qui menaçaient son unité. On en voit clairement la preuve dans le fait que le Secrétaire général a dirigé un contingent de troupes des Nations Unies vers la province du Katanga qui cherchait à se détacher du reste de l'Etat.

4. En second lieu, l'Organisation est venue en aide à la République du Congo pour maintenir l'ordre et empêcher, par sa présence, que le pays sombre dans le chaos. La présence des troupes de l'ONU dans la province a, en effet, empêché des violences fratricides qui auraient éclaté sans elles à ce moment-là, en l'absence d'une force nationale capable de les réfré-

an effective national force to curb such tendencies. The reports of the time indicated with what relief and satisfaction the United Nations troops were received by the populace. The presence of the troops gave them a feeling of security which was otherwise lacking.

5. Thirdly: The United Nations went to the assistance of the Republic of the Congo in the interests of international peace and security so that the potential struggle for power looming in the Congo could be contained—insulated, if one prefers that expression. The aim was to localize the conflict which it was evident was in the offing. The presence of the United Nations would prevent the region of the Congo from becoming an arena for a trial of strength between outside Powers, as sooner or later, otherwise, they could be expected to come out on one side or the other of the protagonists of the local conflict. The United Nations was both to cordon off the area and to provide an umbrella of protection against interference from outside. The Congolese themselves were to be given the opportunity to settle their differences while the United Nations held its protective umbrella over them.

6. Fourthly: The United Nations went to the assistance of the Republic of the Congo to help that State with technical know-how at a time when it was entering a phase of instability and uncertainty in regard to this aspect of the new State's life. It was an essential form of assistance. It had to be rendered both from a short-term and long-term point of view. Its immediate purpose was to help stabilize an administrative system that otherwise could have collapsed, bringing with such a collapse greater difficulties to an already troubled State. Its long-term purpose was to strengthen the machinery of the State so that it would be able to take its place among the nations of the world with the strength of a country exploiting to its own benefit the valuable natural talent and resources with which nature had endowed it without question. Here again, for a disinterested and impartial participation in this sphere of activity, there was no better authority whose services could be sought than the United Nations.

7. Fifthly: The United Nations went to the assistance of the Republic of the Congo, in addition to the aims and purposes I have enumerated, with the aim and for the purpose of trying to effect in every possible manner some kind of conciliation among the differing political elements in the Congo without in any way seeking to influence the internal political issues. The United Nations task in this regard was to make the Republic of the Congo a going concern politically and not let that State remain in a condition of political ineffectiveness in the international community because of its unfortunate internal dissensions. The United Nations role here was to assist in every possible way the creation of harmony among the contenders for political leadership within the country—whatever their philosophies and attitudes may have been—so that this Member of our Organization would be able to take its effective and proper place among the family of nations.

8. These were the aims and purposes underlying the United Nations assistance given to the Republic of the Congo. They are clearly expressed or made clearly evident by implication in some way or another in the resolutions adopted in this Council on 14 July, 22 July and 9 August 1960 [S/4387, S/4405, S/4426] on the

ner. Tous les rapports reçus à cette époque indiquaient avec quel soulagement et quelle joie les troupes des Nations Unies étaient accueillies par la population. Ces troupes lui donnaient un sentiment de sécurité qui lui aurait autrement fait défaut.

5. Troisièmement, les Nations Unies sont venues en aide à la République du Congo dans l'intérêt de la paix et de la sécurité internationales, pour contenir — ou isoler, si l'on préfère ce mot — la lutte pour le pouvoir qui s'annonçait. L'objectif était de localiser le conflit qui, de toute évidence, se préparait. La présence des Nations Unies devait empêcher la région du Congo de devenir l'arène d'une épreuve de force entre des puissances extérieures qui, n'eût été cette présence, auraient surgi aux côtés de l'un ou de l'autre des protagonistes du conflit local. Les Nations Unies devaient isoler la région et la protéger contre toute ingérence extérieure. Les Congolais eux-mêmes allaient avoir la possibilité de régler leurs différends sous cette protection.

6. Quatrièmement, les Nations Unies sont venues en aide à la République du Congo pour lui apporter des connaissances techniques à une époque où elle affrontait cet aspect particulier de sa nouvelle existence dans l'instabilité et l'incertitude. Cette assistance, qui était essentielle, devait être à la fois à court terme et à long terme. L'objectif immédiat était d'aider à stabiliser un système administratif qui, sans cette assistance, aurait pu s'écrouler, créant ainsi, dans un Etat déjà troublé, une situation encore plus périlleuse. L'objectif à long terme était de renforcer les rouages administratifs de l'Etat afin que celui-ci puisse prendre sa place parmi les nations du monde et disposer de la force nécessaire pour exploiter à son profit les ressources humaines et matérielles dont la nature l'a doté. Là encore, nulle autre autorité, en dehors de l'Organisation des Nations Unies, ne pouvait fournir cette aide avec plus de désintéressement et d'impartialité.

7. Enfin, outre les objectifs que je viens d'énumérer, les Nations Unies sont venues en aide à la République du Congo pour tenter, par tous les moyens possibles, une sorte de conciliation entre les différents éléments politiques du pays sans, d'ailleurs, chercher en rien à influencer sur les problèmes politiques internes. Il s'agissait, pour l'ONU, de faire de la République du Congo une entité politique viable et de ne pas la laisser dans un état d'impuissance politique au sein de la communauté internationale du fait de regrettables dissensions intérieures. L'Organisation devait aider, par tous les moyens possibles, à créer l'harmonie parmi ceux qui prétendaient à la direction politique du pays, quelles que fussent leurs philosophies et leurs attitudes, afin que ce nouveau Membre puisse prendre la place qui lui revient dans la famille des nations.

8. Tels étaient les objectifs qui motivaient l'assistance fournie par les Nations Unies à la République du Congo. Ils ressortaient soit expressément soit implicitement, mais clairement, d'une façon ou d'une autre, des résolutions adoptées par le Conseil de sécurité sur cette question, les 14 juillet, 22 juillet et

subject of the Republic of the Congo and in the resolution adopted on the same subject in the fourth emergency special session of the General Assembly on 20 September 1960 [resolution 1474 (ES-IV)].

9. Let us now try to make a study of the actual situation as it has developed in spite of the presence of the United Nations in the Republic of the Congo to carry out these extremely commendable and worthwhile aims and purposes. We have been able to watch the ever-changing process of its development in the last six months. I shall take these developments in the same order in which I had indicated the aims and purposes of United Nations assistance to the Republic of the Congo.

10. First: as I mentioned earlier, within a few weeks after the attainment of independence there was presented the serious threat of the breaking away of a province from the new State. This was the province of Katanga. The Security Council by its resolution of 9 August 1960 specifically declared that the entry of the United Nations Force into the province of Katanga was necessary for the full implementation of this resolution. Yet despite the Secretary-General's arrival in Katanga with a contingent of United Nations troops and the continued presence of United Nations troops there, it became evident in subsequent events that the earlier break-away aims of the province had not been abandoned nor such tendencies eliminated. On the contrary, we find today a rather odd and revealing situation where the man who stood for the unity, territorial integrity and political independence of his country is a prisoner in the hands of the man who had from the start wanted to break away from the Republic of the Congo and so undermine its unity, territorial integrity and political independence. The whirligig of time and the irony of the latest developments have made Prime Minister Patrice Lumumba of the Republic of the Congo a prisoner in the hands of the provincial head of Katanga, Mr. Moïse Tshombé. This is a position that the United Nations cannot possibly accept in the light of the stand it had taken earlier to safeguard the unity, territorial integrity and political independence of the Republic of the Congo. No question of interference in the internal affairs of the Republic of the Congo arises here.

11. The question is whether the United Nations is to permit a province of the State to play a role which in effect undermines the State to whose assistance it had gone at the request of its lawfully constituted authorities. In this connexion I would draw the Council's attention to the telegram dated 13 July 1960, by which the Government of the Republic of the Congo sought the urgent dispatch of military assistance by the United Nations [S/4382]. The position of the United Nations had been clear as was evident in the unanimity with which the resolution underlying these ideas had been adopted.

12. Secondly, let me turn to the position regarding the maintenance of law and order. As I said earlier, the arrival of the United Nations troops in the Republic of the Congo gave a feeling of security to the populace and, according to reports made available to us, the troops had been received with relief and satisfaction in all quarters. We were informed that the State's coffers were empty and the national security forces greatly demoralized. In the circumstances the United Nations troops played a useful and commendable role in filling the breach. Time passed and one

9 août 1960 [S/4387, S/4405, S/4426], et par l'Assemblée générale, à sa quatrième session extraordinaire d'urgence, le 20 septembre 1960 [résolution 1474 (ES-IV)].

9. Examinons maintenant la situation, telle qu'elle a évolué, malgré la présence des Nations Unies au Congo et malgré les efforts déployés à juste titre pour réaliser ces nobles objectifs. Nous avons été à même de suivre l'évolution rapide de la situation pendant les six derniers mois. Je reprendrai l'ordre dans lequel j'ai défini les buts que s'est fixés l'Organisation des Nations Unies en offrant son aide à la République du Congo.

10. En premier lieu, comme je l'ai dit, quelques semaines à peine après l'accession à l'indépendance, une province, celle du Katanga, menaçait sérieusement de se détacher du nouvel Etat. Le 9 août 1960, le Conseil de sécurité en adoptant une résolution, a précisé que l'envoi de forces des Nations Unies au Katanga était nécessaire à la pleine application de ces dispositions. Malgré la visite du Secrétaire général au Katanga et l'envoi et le maintien d'un contingent de troupes des Nations Unies dans cette province, les événements ultérieurs ont montré que les premières tentatives de sécession n'avaient pas été abandonnées, ni cette tendance éliminée. Au contraire, nous nous trouvons aujourd'hui en présence d'une situation plutôt étrange, et lourde de sens, dans laquelle l'homme qui défendait l'unité, l'intégrité territoriale et l'indépendance politique de son pays est devenu le prisonnier de l'homme qui, dès le début, voulait rompre avec la République du Congo et, partant, saper son unité, son intégrité territoriale et son indépendance politique. Le hasard des temps et l'ironie des événements veulent que M. Patrice Lumumba, premier ministre de la République du Congo, soit le prisonnier du chef de la province du Katanga, M. Moïse Tshombé. C'est une situation que l'Organisation des Nations Unies ne saurait admettre, étant donné la décision qu'elle a prise de préserver l'unité, l'intégrité territoriale et l'indépendance politique de la République du Congo. Il ne s'agit nullement, en l'occurrence, d'ingérence dans les affaires intérieures de ce pays.

11. Cette organisation permettra-t-elle à une province de la République du Congo de jouer un rôle qui revient, en fait, à saper l'Etat auquel nous sommes venus en aide, à la demande d'autorités légalement constituées? A cet égard, j'attire l'attention du Conseil sur le télégramme, en date du 13 juillet 1960, par lequel le Gouvernement de la République du Congo demandait d'urgence l'assistance militaire des Nations Unies [S/4382]. La position des Nations Unies était claire, comme le prouve l'unanimité avec laquelle la résolution qui la définissait a été adoptée.

12. En second lieu, j'en viens à la question du maintien de l'ordre public. Comme je l'ai déjà dit, l'arrivée des troupes des Nations Unies dans la République du Congo a donné à la population un sentiment de sécurité et, selon les rapports que nous avons reçus, ces troupes ont été accueillies, de toutes parts, avec soulagement et satisfaction. Nous avons été informés que les coffres de l'Etat étaient vides et que le moral des forces nationales de sécurité était très bas. En l'occurrence, les troupes des Nations Unies, en comblant le vide, ont joué là un rôle utile et digne d'éloges.

heard less and less of General Lundula and more and more of a Colonel Mobutu. The latter's men apparently were being looked after well. From where did the arms come? How were the coffers, where money could not be found to pay the national security forces earlier, repleted? Who trained the men under Colonel Mobutu? These are interesting questions to which answers have to be found. The United Nations did not do these things. Then who did them? Who was there lurking in the background and who mustered sufficient armed strength round Colonel Mobutu to cause him to throw the Prime Minister, who stood for a united and independent Congo, into prison, and with him those members of Parliament supporting him, and in the process of doing so ended that parliamentary government. Obviously there was a power behind all this seeking its own aims and seeking to subvert the Congo's newly gained independence to its own narrow purposes. With these goings-on, as was to be expected, chaos has once again reared its ugly head. We cannot afford to be mere spectators any more, nor can we do so with self-respect.

13. Thirdly, regarding the containment of the struggle. So far the United Nations has been successful in preventing open intervention by outside Powers in the struggle that is going on in the Republic of the Congo. But it appears that the insulation is wearing thin. As I had occasion to mention earlier, the trends in the last six months have indicated that there are influences working there which are outside the United Nations effort. This can develop any moment into a situation which the very United Nations operation in the Congo is trying to avoid. The vital importance of preventing the United Nations operation in the Congo and, indeed of international peace and security, from being jeopardized by such a development, is underlined in operative paragraph 6 of General Assembly resolution 1474 (ES-IV) of 20 September 1960, which reads as follows and which is self-explanatory:

"Without prejudice to the sovereign rights of the Republic of the Congo, calls upon all States to refrain from the direct and indirect provision of arms or other materials of war and military personnel and other assistance for military purposes in the Congo during the temporary period of military assistance through the United Nations, except upon the request of the United Nations through the Secretary-General for carrying out the purposes of this resolution and of the resolutions of 14 and 22 July and 9 August 1960 of the Security Council."

14. Despite the unanimous adoption of resolutions in the United Nations, that unity of purpose so essential to success in any sphere of the United Nations endeavours has not been evident again in this aspect of the United Nations operation in the Congo. Indeed, at the initial stages of the operation, it seemed that this dangerous situation was likely to be avoided however much some may have been urged on by a self-defeating self-interest to try to act unilaterally. But apparently self-interest was much too insistent and

Le temps passa et l'on entendit parler de moins en moins du général Lundula, et de plus en plus d'un certain colonel Mobutu. Apparemment les hommes de ce dernier ne manquaient de rien. D'où venaient les armes? Comment s'étaient regarnis les coffers où quelque temps auparavant il était impossible de trouver de quoi payer les forces de sécurité nationale? Qui a entraîné les hommes du colonel Mobutu? Ce sont là des questions intéressantes dont il faudra trouver les réponses. Les Nations Unies sont hors de cause. Quel est alors le coupable? Qui, dissimulé dans les coulisses, a fourni au colonel Mobutu une force armée suffisamment puissante pour l'inciter à jeter en prison le Premier Ministre, défenseur de l'unité et de l'indépendance congolaises et, avec lui, les membres du Parlement qui l'appuyaient, et ce faisant a porté un coup fatal au régime parlementaire au Congo. De toute évidence, il y avait derrière tout cela une force préoccupée de ses seuls intérêts et qui cherchait à saboter l'indépendance congolaise récemment acquise, voyant là un moyen de servir ses ambitions étroites. Comme l'on pouvait s'y attendre en présence de tels agissements, le chaos, une fois de plus, n'a pas été long à montrer sa face hideuse. Nous ne pouvons plus nous permettre, sous peine de perdre toute dignité, de rester simples spectateurs.

13. Pour ce qui est du troisième point — empêcher le conflit de s'étendre — les Nations Unies ont réussi jusqu'ici à éviter toute intervention ouverte des puissances étrangères dans la lutte qui se poursuit dans la République du Congo. Mais il semble que le cordon isolateur s'amenuise. Comme je l'ai déjà mentionné, l'évolution des six derniers mois montre que sont intervenues là-bas des influences qui s'exercent en dehors des efforts de l'Organisation des Nations Unies. Il peut en résulter à tout moment une situation que l'opération des Nations Unies au Congo cherche précisément à éviter. Il est devenu d'une importance vitale d'empêcher que ces événements ne viennent compromettre l'opération des Nations Unies au Congo et, en fait, la paix et la sécurité internationales, c'est ce qui ressort du paragraphe 6 du dispositif de la résolution 1474 (ES-IV) de l'Assemblée générale, en date du 20 septembre 1960 et dont le libellé est suffisamment explicite:

"Sans préjudice des droits souverains de la République du Congo, invite tous les Etats à s'abstenir de fournir, directement ou indirectement, des armes ou autre matériel de guerre, du personnel militaire ou autre assistance à des fins militaires au Congo pendant la durée de l'assistance militaire accordée à titre temporaire par l'intermédiaire de l'Organisation des Nations Unies, sauf si les Nations Unies le demandent, par l'entremise du Secrétaire général, pour atteindre les objectifs de la présente résolution et des résolutions adoptées par le Conseil de sécurité les 14 et 22 juillet et le 9 août 1960."

14. Là encore pour cet aspect de l'opération des Nations Unies au Congo et en dépit de l'adoption unanime des résolutions des Nations Unies, l'unité d'intentions dont l'Organisation a tellement besoin dans tous les domaines ne s'est pas manifestée. En fait, au début de l'opération, il semblait que l'on pouvait éviter une situation dangereuse, quel qu'ait pu être le désir de certains, attachés à servir un intérêt personnel qui portait en lui sa propre défaite, de tenter une action unilatérale. Mais apparemment cet intérêt

pressing to see the consequences of its own self-defeating action.

15. This is the situation we find in the Congo now. Containment is wearing out fast and the situation can get out of hand at any moment with all the consequences that such a development could have for this Organization and for the cause of world peace. It is not a prospect that we can look upon without anxiety and without weighing in our own minds what we should do.

16. Fourthly, as for the United Nations technical assistance and the strangulation which that effort has experienced, I can do no better than to quote from the Secretary-General's report to the General Assembly on the situation in the Republic of the Congo:

"There is clear evidence of the steady return in recent weeks of Belgians to the Congo, and within this framework, of increasing Belgian participation in political and administrative activities, whether as advisers, counsellors or executive officials. Belgian military and paramilitary personnel as well as civilian personnel continue to be available to authorities in the Congo, notably in Katanga and South Kasai.

"This steady return, following the precipitate mass departure of last July, may be attributed in part to spontaneous, individual reactions to an improvement in the security factor following the arrival of the United Nations forces in the Congo, but the magnitude and nature of subsequent developments is difficult to explain in such terms.

"Symptomatic of the changing picture is the rise of the Belgian population in Leopoldville from a low of 4,500 in July to at least 6,000. While a proportion have come back from Brazzaville, the regular Sabena service brings back full loads of passengers. An overwhelming majority of the returnees remain in Leopoldville.

"Soon after a measure of security had been re-established in the Congo, a recruiting agency for the Congo was set up in Brussels and supported Leopoldville. Congolese contacts with the agency were made through students in Brussels and visiting emissaries from the central and provincial authorities. Members of the College of Commissioners, for their part, have made statements to the effect that the Belgians, better than anyone else, could bring prosperity back to the country.

"The object of the agency seems to be to assist in re-establishing a civil service of Belgian nationality principally at the policy level. Specifically, the posts occupied by or envisaged for Belgians are in the first instance those of 'chefs de cabinet' in the executive offices, and technical advisers to the Congolese Directors-General in the Bureaux.

"One striking illustration has been the recent joint application of 122 candidates from Belgium for posts in the Congolese Judiciary. In this and

était trop pressant, trop exigeant pour que l'on vît les conséquences d'une action condamnée de par sa nature à l'échec.

15. Telle est la situation qui règne aujourd'hui au Congo. Le mal gagne rapidement et la situation peut, à tout moment, échapper à toute maîtrise, avec les conséquences qui peuvent en résulter pour l'Organisation et la cause de la paix mondiale. C'est là une éventualité que nous ne pouvons envisager sans inquiétude et sans considérer soigneusement ce que nous devons faire.

16. Pour ce qui est, ensuite, de l'assistance technique des Nations Unies et des efforts qui ont été faits pour la paralyser, je ne peux mieux faire que citer ce passage du rapport du Secrétaire général à l'Assemblée générale sur la situation dans la République du Congo.

"Il existe des indices évidents d'un retour continu de Belges au Congo au cours de ces dernières semaines et, dans le cadre de ce retour, d'une participation croissante de Belges aux activités politiques et administratives en qualité de consultants, de conseillers ou de fonctionnaires de l'exécutif. Des autorités congolaises, notamment au Katanga et dans le Kasai méridional, continuent de disposer de personnel militaire et paramilitaire de même que de personnel civil belges.

"Ce retour continu, après l'exode précipité de juillet dernier, peut être attribué en partie à des réactions spontanées et individuelles devant une amélioration de l'élément sécurité depuis l'arrivée de la Force des Nations Unies au Congo, mais l'ampleur et la nature des faits ultérieurs ne peuvent guère être expliqués de cette manière.

"L'augmentation du chiffre de la population belge de Léopoldville est symptomatique du changement qui se produit: ce chiffre, qui était tombé à 4 500 en juillet, atteint maintenant 6 000 au moins. Dans certains cas, il s'agit de personnes revenant de Brazzaville, mais les avions du service régulier de la Sabena arrivent pleins de passagers qui retournent au Congo. La très grande majorité reste à Léopoldville.

"Peu après que la sécurité a été établie dans une certaine mesure au Congo, une agence de recrutement pour le Congo, appuyée de Léopoldville, a été créée à Bruxelles. Des contacts congolais avec l'agence ont été assurés par l'intermédiaire d'étudiants se trouvant à Bruxelles et par des émissaires des autorités centrales et provinciales. Des membres du Collège de commissaires ont pour leur part dit dans des déclarations que les Belges pouvaient mieux que qui que ce soit rendre la prospérité au pays.

"Le but de l'agence semble être d'aider à rétablir une administration civile de nationalité belge, principalement à l'échelon où sont prises les décisions importantes. Pour être précis, les postes que des Belges occupent ou que l'on envisage de confier à des Belges sont avant tout des postes de chefs de cabinet dans les services de l'exécutif et de conseillers techniques auprès des directeurs généraux congolais des divers bureaux.

"Un exemple frappant est fourni par le fait que 122 candidats de Belgique ont récemment postulé ensemble des postes dans le corps judiciaire congolais.

other cases, there is an implication of considerably more than that individuals are seeking employment solely and directly with the Congolese authorities.

"As a result of the concerted activities of the recruiting agency, the task of ONUC has been made more difficult. For example, in the Ministry of Economic Co-ordination and Planning, which had played a part in setting up the agency, the 'chef de cabinet adjoint' has been responsible for delaying the submission of applications for United Nations technical aid. The Ministry of Public Health has also been strongly manned by Belgians. Half a dozen Belgian advisers arrived with the newly appointed Commissioner-General for Health on 20 September and one of them publicly expressed the opinion that there was therefore no longer any need for the United Nations advisory team. Similarly in other ministries, co-operation with ONUC, vital to its smooth functioning, has been hampered in various ways by high-ranking Belgians. United Nations documents and reports have frequently been withheld from the Congolese officials in the ministries, and propaganda has been engineered regarding the supposed dangers of the emergence of United Nations trusteeship as a result of ONUC's mission." [S/4557, paras. 39 to 45.]

That is self-explanatory.

17. Finally, the General Assembly at the fourth emergency special session unanimously adopted on 20 September 1960 resolution 1474 (ES-IV) in which in paragraph 3 an appeal was made to:

"... All Congolese within the Republic of the Congo to seek a speedy solution by peaceful means of all their internal conflicts for the unity and integrity of the Congo, with the assistance, as appropriate, of Asian and African representatives appointed by the Advisory Committee on the Congo, in consultation with the Secretary-General, for the purpose of conciliation".

18. Now this is what the United Nations itself had set out to do and, as I said, this had unanimous approval. But what do we find happening when the Conciliation Commission arrives in the Republic of the Congo? The man whose Government, with constitutional propriety, invited the United Nations to the Republic of the Congo and who obviously, as events continue to show, has a following in the country, is not only held incommunicado but also, to add insult to injury, is handed over to a provincial head whose attempts at secession he had sought to stop as Prime Minister. Held under similar duress are his supporters, supporters who seek the same "unity and integrity of the Congo". Here I will quote the Secretary-General's letter, dated 20 January 1960, to the President of the Republic of the Congo conveying the Advisory Committee's views on the matter, to which the Secretary-General says he fully subscribes. It reads as follows:

"The Advisory Committee feels strongly that the incarceration of various political leaders is incompatible with successful efforts to achieve the aims which you, yourself, Mr. President, have stated as being yours. They are of the strong con-

Dans ce cas comme dans d'autres il est permis de penser qu'il s'agit de beaucoup plus que de candidats recherchant individuellement des emplois, uniquement et directement auprès des autorités congolaises.

"Les activités concertées de l'agence de recrutement ont rendu plus difficile la tâche de l'ONUC. C'est ainsi qu'au Ministère de la coordination et de la planification économique, qui a joué un rôle dans la création de l'agence, le chef de cabinet adjoint a été responsable des retards survenus dans la présentation des demandes d'assistance technique à l'ONU. Une importante partie de l'effectif du Ministère de la santé publique est également belge. Une demi-douzaine de conseillers belges sont arrivés avec le Commissaire général à la santé qui venait d'être nommé le 20 septembre, et l'un d'eux a publiquement émis l'opinion que l'équipe consultative de l'ONU n'était par conséquent plus nécessaire. Dans d'autres ministères aussi, la coopération avec l'ONUC, d'une importance capitale pour que l'ONUC puisse fonctionner sans heurt, a été entravée de diverses façons par des Belges occupant des postes élevés. Souvent des documents et des rapports de l'ONU n'ont pas été communiqués aux fonctionnaires congolais des ministères et une propagande a été organisée sur le risque qu'il y aurait de voir la mission de l'ONUC aboutir à une tutelle des Nations Unies." [S/4557, par. 39 à 45.]

Voilà qui se passe de commentaire.

17. Enfin, l'Assemblée générale, à sa quatrième session extraordinaire d'urgence, a adopté à l'unanimité, le 20 septembre 1960, la résolution 1474 (ES-IV) dont le paragraphe 3 contient un appel lancé:

"... à tous les Congolais à l'intérieur de la République du Congo pour qu'ils recherchent une solution rapide, par des moyens pacifiques, à tous leurs conflits internes en vue de l'unité et de l'intégrité du Congo, avec l'aide, en tant que de besoin, de représentants d'Asie et d'Afrique nommés par le Comité consultatif pour le Congo, en consultation avec le Secrétaire général, aux fins de conciliation".

18. Voilà ce que l'Organisation elle-même s'est efforcée de faire et cela, comme je l'ai dit, avec l'approbation de tous ses membres. Mais que trouvons-nous lorsque la Commission de conciliation arrive au Congo? L'homme dont le gouvernement — en conformité avec la constitution — a invité les Nations Unies à se rendre au Congo, et qui de toute évidence a, comme les événements continuent à le montrer, des partisans dans tout le pays, est non seulement maintenu au secret mais encore — pour ajouter l'insulte au préjudice — est remis à un chef de province dont — lorsqu'il était premier ministre — il avait essayé d'arrêter les tentatives de sécession. Le même traitement est infligé à ses partisans unis dans la même ambition: l'unité et l'intégrité du Congo. Je voudrais citer ici la lettre adressée le 20 janvier 1961 par le Secrétaire général au Président de la République du Congo, dans laquelle il lui communiquait les vues du Comité consultatif en la matière, vues auxquelles, précisait-il, il souscrivait sans réserve:

"Le Comité consultatif est fermement convaincu que l'incarcération de divers leaders politiques met en cause le succès des efforts déployés pour atteindre les buts que vous avez vous-mêmes, Monsieur le Président, déclarés être les vôtres. Il a la ferme

viction that negotiations cannot be conducted among political leaders as long as some of them are detained and thus unable in freedom to express their views or to take part in deliberations. This general observation, which is amply justified by experience, has special application in the present situation where, as is well known, one of those incarcerated commands a position in wide sections of the public which would make any solution arrived at without proper contact with him unstable.

"In these circumstances, the Committee considers it appropriate to draw to your urgent attention the serious bearing on the efforts towards reconciliation and national unification which the continued imprisonment of Mr. Lumumba seems to it to have, especially as months have passed without any steps having been taken in order to clarify his position in accordance with the rules of due process of law. Obviously, the political significance of these observations is enhanced by the recent transfer of Mr. Lumumba which cannot but aggravate the complications created by his arrest and detention." [S/4637 and Add.1, sect. III.]

19. Such are the problems as they really are. What then are the remedies that the United Nations has to work out? In the view of the Ceylon delegation they are the following: first, disarming and disbanding the men under Colonel Mobutu; second, releasing from imprisonment and detention all members of Parliament and members of the legitimate Government of the Republic of the Congo; third, reconvening the Parliament of the Republic of the Congo; fourth, withdrawing from the Republic of the Congo all Belgian military and paramilitary personnel, advisers and technicians; fifth, releasing to the legitimate Government of the Congo all civil and military airports, radio stations and other establishments now withheld from that Government; and finally, preventing the Belgian authorities from using the United Nations Trust Territory of Ruanda-Urundi for action direct or indirect, against the Republic of the Congo.

20. In conclusion, it is necessary for us to have a sense of history. The difficulties that the United Nations has encountered in the Republic of the Congo can be attributed to a state of mind among some who fail to recognize the significance of the march of history. It is not possible for us to continue to live mentally in an age that is no more. It is not possible for us to expect to keep areas of the world in a state of dependence in the hope that through the use of their resources, solely for our purposes, we can make our own living and expect to thrive.

21. That outlook is a thing of the past. Asia has destroyed that concept. Africa is doing so now. The tide of history in Africa, like the tide of history in Asia, cannot be halted. It simply will not be. The sooner those who are lagging behind in this respect attune their minds to these hard realities, the quicker it will be possible for all of us to face our age with dignity, courage and hope.

22. The PRESIDENT: As there are at present no names of other members of the Council inscribed on my list to speak I shall, with the permission of the

conviction que des négociations ne peuvent pas être menées entre les leaders politiques tant que certains d'entre eux sont détenus et se trouvent ainsi dans l'impossibilité d'exprimer librement leurs vues ou de participer en toute liberté à des délibérations. Cette observation générale qui est amplement justifiée par l'expérience vaut spécialement dans le cas présent où, comme cela est bien connu, l'une des personnes incarcérées jouit d'une grande influence dans de larges secteurs du public, ce qui rendrait précaire toute solution à laquelle on parviendrait, sans avoir pris dûment contact avec elle.

"Dans ces conditions, le Comité estime qu'il convient d'appeler d'urgence votre attention sur les conséquences graves que l'incarcération continuée de M. Lumumba risque d'avoir, à son avis, sur les efforts déployés en vue de la réconciliation et de l'unification nationale, étant donné surtout que des mois ont passé sans que des mesures aient été prises pour régler la situation du détenu conformément à une procédure régulière. Il est évident que la signification politique des présentes observations est renforcée par le récent transfert de M. Lumumba, qui ne peut qu'accroître les complications entraînées par son arrestation et sa détention." [S/4637 et Add.1, sect. III.]

19. Voilà les problèmes tels qu'ils se posent en réalité. Quels sont alors les remèdes que les Nations Unies doivent y porter? De l'avis de la délégation ceylanaise il importe tout d'abord de désarmer et de licencier les hommes du colonel Mobutu; deuxièmement, de relaxer tous les membres du Parlement et les membres du gouvernement légitime de la République du Congo; troisièmement, de convoquer le Parlement; quatrièmement de retirer du Congo tout le personnel belge militaire et paramilitaire, conseillers et techniciens; cinquièmement, de remettre au gouvernement légitime du Congo tous les aéroports civils et militaires, les stations de radio-diffusion et autres établissements dont le contrôle lui a été retiré; et enfin, d'empêcher les autorités belges d'utiliser le Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi pour attaquer, que ce soit directement ou indirectement, la République du Congo.

20. En conclusion, je voudrais rappeler que nous devons faire preuve de sens historique. Les difficultés que les Nations Unies ont rencontrées dans la République du Congo peuvent être attribuées à l'état d'esprit de certains qui ne reconnaissent pas l'importance de l'évolution historique. Il ne nous est pas possible de conserver plus longtemps une tournure d'esprit propre à une époque qui est révolue. Il ne nous est pas possible de prétendre maintenir des régions du monde dans un état de dépendance, avec l'espoir de subsister et de prospérer grâce à l'exploitation égoïste de leurs ressources.

21. Cette façon de voir appartient au passé. L'Asie a ruiné cette notion. L'Afrique est en train d'en faire autant. Pas plus en Afrique qu'en Asie, on ne pourra endiguer le courant de l'histoire. Cela ne sera pas. Plus tôt ceux qui se sont laissé distancer à cet égard ajusteront leurs esprits à ces dures réalités, plus vite nous pourrons tous affronter notre époque avec dignité, courage et espoir.

22. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Aucun membre du Conseil ne demandant la parole, je vais la donner, avec votre accord, au représentant du

Council, call upon the representative of Mali, who has been invited by the Council to participate in this discussion.

23. Mr. MAIGA (Mali) (translated from French): We learn that the head of the Government of the Congo, Mr. Lumumba, has been transferred to Katanga and that he has been the victim of brutal treatment. We learn that Kasa-Vubu will not oppose Mr. Lumumba's participation in a round table conference. We believe that the Secretary-General himself feels that a solution of the Congo problem depends on Lumumba's being present at all discussions. That is the rumour in the corridors. We know, furthermore, that the Belgians are operating in Katanga, and that the only justification they have for so doing lies in an appeal made to them by the President of that province of the Congo, which they regard to all intents and purposes as independent. Otherwise their presence cannot be considered legal, to use their own reasoning.

24. My delegation feels that there are a number of contradictions here; a head of government, arrested in his own territory, is transferred to another State whose head regards himself as outside the general body of the Congo. Contradiction exists when Kasa-Vubu implicitly recognizes that Lumumba represents something in the Congo, by agreeing—according to the Press—to Lumumba's participation in a round table conference, while at the same time approving of his detention.

25. If my delegation intervenes in this debate today it is in order to state clearly what everyone is thinking. We consider that, if there is to be a fruitful discussion, a minimum of frankness is necessary; otherwise everybody will be misled. The Congolese tragedy continues because of a misunderstanding. We must clear up that misunderstanding if we want to achieve anything.

26. When President Modibo Keita asserts that the United States could have stopped the tragedy in Algeria, we should remember that that is equally valid for the Congo. I shall come back to the problem of our security later, and let no one think that I am digressing from the subject which now concerns us. My purpose will be to prove the urgent need for seeking a solution in the Congo, for upon it depends the security of our own State. The problems of colonial domination are connected, and a disrupted Congo is a constant threat on our own frontier.

27. The Congolese tragedy continues because of a misunderstanding and I shall explain what I mean. A colony, an entire people is fighting for its independence, and is languishing in prisons, in ignorance, and in misery. This people has been kept ignorant and brutalized by slavery—for colonization is nothing else but that—but some men emerge from that condition, place themselves at the head of the masses, extort concessions, and gain their independence despite the fury of the colonial Power. Monopolies are whittled away and towering profits jeopardized.

28. What could be the reaction of the colonial Power—in this case Belgium, since we are dealing with the Congo? Belgium has allies, the signatories of the North Atlantic Treaty. It had to convince them of the necessity to put an end to the existence of a Government set up by the people, a Government whose members had taken part in the struggle for national

Mali, que le Conseil a invité à participer au présent débat.

23. M. MAIGA (Mali): Nous apprenons que le Premier Ministre du Congo, M. Lumumba, est transféré au Katanga et qu'il a été l'objet de brutalités. Nous apprenons que Kasa-Vubu ne sera pas opposé à la participation de M. Lumumba à une conférence de la table ronde. Nous croyons savoir que le Secrétaire général lui-même pense qu'une solution au problème du Congo est liée à la présence de Lumumba à toutes discussions. Cela est un bruit de couloir, comme on dit. Nous savons, en outre, que les Belges opèrent au Katanga et ont, comme seule justification, l'appel formulé par le président de cette province du Congo qu'ils considèrent pratiquement comme indépendante; sans cela leur présence ne peut se concevoir sur le plan de la légalité, si l'on suit leur raisonnement.

24. Pour ma délégation, cela fait beaucoup de contradictions: un chef de gouvernement arrêté sur son territoire est transféré dans un autre Etat dont le chef se considère en dehors de l'ensemble congolais. La contradiction existe quand Kasa-Vubu reconnaît implicitement que Lumumba représente quelque chose au Congo en acceptant, c'est la presse qui nous en a informés, sa participation à une conférence de la table ronde et que, d'un autre côté, il approuve la détention de celui-ci.

25. Si ma délégation intervient aujourd'hui dans ce débat c'est pour dire clairement ce que tout le monde pense. Nous considérons que pour qu'une discussion soit fructueuse un minimum de franchise est nécessaire, sans cela tout le monde sera trompé. Le drame du Congo continue sur un malentendu. Il faut le dissiper si l'on veut faire une œuvre constructive.

26. Quand le président Modibo Keita affirme que les Etats-Unis auraient pu arrêter le drame en Algérie, il faut considérer que cela est aussi valable pour le Congo. Je reviendrai sur le problème de notre sécurité tout à l'heure et que l'on ne pense pas que je m'éloigne du sujet qui nous préoccupe présentement. Ce sera pour démontrer l'urgence de la recherche d'une solution au Congo, cette solution commandant la sécurité même de notre Etat. Les problèmes de domination coloniale sont connexes. Et un Congo troublé est en permanence sur nos frontières comme une menace.

27. Le drame du Congo continue sur un malentendu, et je m'explique. Une colonie, tout un peuple lutte pour son indépendance, moisit dans les prisons, dans l'ignorance, dans la misère. Complètement abrutis par l'obscurantisme de l'esclavage — car la colonisation n'est autre chose que cela — des hommes émergent de cet état, guident la masse populaire, arrachent des concessions, acquièrent leur indépendance à la fureur de la puissance colonisatrice. Des monopoles s'effritent, des super-bénéfices sont compromis.

28. Quelle pouvait être la réaction de la puissance coloniale, en l'occurrence la Belgique puisqu'il s'agit du Congo? La Belgique a des alliés, les pays signataires du Traité de l'Atlantique nord. Il était nécessaire de les convaincre de mettre fin à l'existence d'un gouvernement instauré par le peuple, d'un gouvernement dont les hommes ont participé à la lutte

libération. In order to convince France, no great effort had to be made: "noblesse oblige". The two countries are in the same boat. There remained the most important country, the great military and financial Power, the United States, whose policy is anti-colonialist in principle. In the hope of ensuring United States neutrality, the leaders of the Congo, and in the first place Mr. Lumumba, have been labelled Communist, anti-Western, and agents of Moscow.

29. May I be allowed, through the Security Council, to address my remarks to the representative of the United States. If I do so it is because I am convinced that if the policy of the United States with regard to the Congo and to Mr. Lumumba were to change, then we could hope for some peace and order in that martyred land. Is it natural that the United States Government should accept all the lies the Government of Belgium has spread about the Congolese leaders, or that it should take as advisers those very persons who have been dismissed by Lumumba? What other information on Lumumba could the United States Government expect the Belgians to give it? Lumumba is the Belgians' worst enemy, but he is at the same time a man who is an honour to the Congolese people and to the whole of thinking Africa. Is it natural that the United States, in the name of its alliance, should accept all this advice and oppose African patriots, thus becoming an accessory to acts which arouse indignation in all right-minded persons—and that against its own principles? The United States was wise enough not to listen to the French colonialists in the case of Mali, for I am certain that the French Ministry of Foreign Affairs must have represented Mr. Khrushchev as a quiet businessman compared with Modibo Keita. Why should that same wisdom not prevail in the case of the Congo?

30. I really hope that, since its ambassadors are now in Africa, the United States Government will come to see African problems in a clearer light. I am sure that that Government will not be satisfied with the ready-made votes cast by certain African countries which are completely discredited by their servile political alignment. As proof, I refer to that amazing communication from a country which is an independent Member of the United Nations inviting us all to address our correspondence via the French delegation. I do not think that you want that type of majority—a majority made to order, lacking in conviction and ready to change with every change in the alignment of forces, because it is also lacking in principle. The question of the Congo is urgent. Change your African policy in the light of the new facts, and you will lay the best groundwork for a policy of peace in Africa, many human lives will be spared, and Africa will be grateful.

31. If we make this appeal today, it is because we feel the tragedy of the Congo in our own flesh, and any humiliation inflicted on Patrice Lumumba is one that we share with the entire Congolese people.

32. The Secretary-General is responsible for carrying out the decisions of the Security Council. Mistakes have been made in the Congo; but to make a mistake is no dishonour, for only those who do not act make no mistakes. Dishonour would be involved only if the act were deliberate, carried out with evil

de la libération nationale. Pour convaincre la France, il n'est nul besoin de faire les frais: "noblesse oblige". Les deux pays sont dans la même barque en dérive. Il reste le morceau de taille, la grande puissance militaire et financière, je nomme les Etats-Unis, dont la politique est anticolonialiste par principe. Pour espérer la neutralité des Etats-Unis, les dirigeants du Congo, et, en premier lieu, le président Lumumba, sont traités de communistes, d'anti-occidentaux, d'agents de Moscou.

29. Que l'on me permette de m'adresser, par le truchement de cette assemblée, au distingué représentant des Etats-Unis. Si je le fais, c'est que j'ai la conviction que si la politique des Etats-Unis changeait vis-à-vis du Congo et de M. Lumumba, on pourrait espérer une lueur de paix et d'ordre dans ce territoire martyr. Est-il normal que le Gouvernement des Etats-Unis accepte tous les mensonges que le Gouvernement belge a débités sur les dirigeants du Congo, que le Gouvernement des Etats-Unis prenne pour conseillers ceux-là mêmes qui ont été chassés par M. Lumumba? Que pouvait espérer le Gouvernement des Etats-Unis des renseignements que lui donnaient les Belges sur M. Lumumba, leur pire ennemi, et pourtant l'homme qui fait l'honneur du peuple congolais et de l'Afrique consciente? Est-il normal pour les Etats-Unis, au nom de leur alliance, d'accepter tous ces conseils et d'agir contre des patriotes africains en se rendant indirectement complices d'actes qui soulèvent l'indignation de toute conscience saine et cela contre leurs propres principes? Les Etats-Unis ont eu la sagesse de n'avoir point écouté les colonialistes français en ce qui concerne le Mali, car je suis certain que le Ministère des affaires étrangères français a dû présenter M. Khrouchchev comme un gentil bourgeois comparé à Modibo Keita. Pourquoi la même sagesse ne prédominerait-elle pas en ce qui concerne le Congo?

30. J'ai bon espoir que, ses ambassadeurs étant sur place, le Gouvernement des Etats-Unis verra plus clair sur les problèmes africains. Je suis certain que ce gouvernement ne se contentera pas des votes commandés de certains pays africains complètement discrédités par un alignement servile — pour preuve, je vous demande de vous reporter à cette note ahurissante d'un pays indépendant Membre de l'ONU, nous invitant tous à adresser nos correspondances à la délégation française. Je ne crois pas que vous voudrez une majorité de cette nature, de cette majorité de commande sans conviction et prête à lâcher à tout instant, au moindre changement dans les relations de force, parce que sans idéal. Le problème du Congo est un problème urgent. Changez votre politique africaine avec les nouvelles données et vous apporterez ainsi la meilleure fondation pour une politique de paix en Afrique. Plusieurs vies humaines seront épargnées et l'Afrique vous sera reconnaissante.

31. Si nous lançons aujourd'hui cet appel c'est que nous ressentons vivement, dans notre chair, le drame du Congo, et toute humiliation infligée au président Lumumba, nous la partageons avec le peuple congolais tout entier.

32. Le Secrétaire général est responsable de l'exécution des décisions de ce conseil. Des erreurs ont été commises au Congo. En commettre ne déshonore personne car seuls ne font point d'erreurs ceux qui n'agissent point; cela pourrait être déshonorant si les actes étaient délibérés, procédaient d'une intention

intent. The Secretary-General has only to demonstrate that this is not so, and I shall not do him the injustice of thinking it.

33. Every day brings us echoes of an event that disturbs our conscience. While there is talk of a round table conference with the participation of Mr. Lumumba, he is nevertheless transferred to another province, suffering various forms of brutality unworthy of a State which has a concept of justice. Can this favour discussion and the search for an agreement? I do not think it can. I learned from the Press that the President of the province of Katanga unleashed an air-borne action against the Lumumba partisans. Can anyone tell me who flew these planes? I am prepared to agree that it was not the Belgians; but then, a miracle must have taken place. Barely a few months ago, the only officer in the Congo was Corporal Mobutu. A miracle must indeed have taken place, if in a couple of months great Belgium was able to train Congolese pilots, radio operators, tank drivers, and other technicians while, during the entire period of Belgian colonial administration, the Congo had not a single Congolese doctor or engineer, not to mention other professions. These facts also disturb our conscience.

34. The Secretary-General has the necessary forces to maintain order. He says that he cannot interfere in the domestic affairs of the Congo; but I wonder whether there are still domestic affairs in the Congo. In this case, he knows quite well that the pilots of the airborne operations had had their faces blacked. He has only to have them washed, and under the coating of burnt cork he will find skins as white as snow.

35. We are also seriously disturbed by incidents of the type that has occurred at Bukavu in Kivu province. A debate took place on this subject in the Security Council [924th to 927th meetings], which was called at the request of the USSR representative. No decision was taken. To us, who were present as observers, Belgian aggression was clear beyond a doubt. And yet the Council was satisfied with abstentions on a very mild resolution merely because the Belgian representative, in refuting the accusations of the Soviet delegation, had said that Soviet policy was to blow up minor incidents, and that the crimes which his Government, in fact, continues to commit in the Congo were imaginary. But where the peoples of Africa are concerned, Belgium has been unmasked once and for all, and its empty assertions will convince no one. We are ready to admit, in order to please everybody, that it is usual for the Soviet Union to exaggerate the facts; but what we fail to understand is why any and every statement should be condemned in advance because it comes from the Soviet Union.

36. I must admit that I was momentarily filled with astonishment when the representative of France rose up as a champion of Belgium. I say "momentarily", for I realized at once that it was quite natural that this should be so. To understand why, you have only to turn to French history since the last World War. France is the only colonial Power that has not known any peace. Since the end of the Second World War, France has been constantly making war on peoples wishing to be independent and to emerge from under French domination—in Indochina, Morocco, Tunisia, and now Algeria. And again, but for the wisdom shown by the leaders of Mali, after preparing for the break-up of the Federation of Mali, France would have pre-

de mal faire. Il ne dépend que du Secrétaire général que je ne lui fasse pas l'injure de le croire.

33. Cependant, chaque jour nous apporte l'écho d'un fait qui trouble notre conscience. Pendant que l'on parle de l'éventualité d'une conférence de la table ronde à laquelle participerait le président Lumumba, il est transféré dans une autre province avec toutes les brutalités indignes d'un Etat qui a la notion de la justice. Ceci pourrait-il favoriser une discussion pour la recherche d'un compromis? Je ne le pense pas. J'ai appris par la presse que le président de la province du Katanga a déclenché une opération aéroportée contre les éléments partisans de Lumumba. Peut-on me dire qui conduisaient ces avions? Je suis d'accord, ce ne sont point les Belges, mais alors il y a un miracle. Il y a à peine quelques mois le seul agent des cadres du Congo était le caporal Mobutu. Il y a bien un miracle si l'éternelle Belgique a pu former en deux mois des aviateurs congolais, des agents de radio, des conducteurs de chars et autres agents techniques, alors que durant toute la colonisation belge, le Congo ne comptait aucun médecin, aucun ingénieur — j'arrête là l'énumération. Ces faits aussi troublent notre conscience.

34. Le Secrétaire général dispose des forces nécessaires au maintien de l'ordre: il dit ne point intervenir dans les affaires intérieures du Congo — je me demande s'il y a encore des affaires intérieures au Congo. En l'occurrence, il sait pertinemment que les aviateurs de cette action aéroportée étaient grimés. Qu'il les lave, il découvrira sous la couche de charbon des peaux aussi blanches que des voiles de mariées.

35. Nous troublent aussi les incidents de la nature de ceux de Bukavu dans la province du Kivu. Un débat a eu lieu à ce sujet au Conseil de sécurité [924ème à 927ème séance], convoqué sur la demande du représentant de l'Union soviétique. Aucune décision n'a été prise. Pour nous qui avons assisté à titre d'observateurs à cette réunion, l'agression belge était patente et l'on s'est contenté ici d'abstentions sur une résolution bénigne, parce que le représentant de la Belgique, pour réfuter les accusations du représentant soviétique, s'est contenté de dire que c'est la méthode soviétique de grossir des incidents mineurs, que les crimes que son gouvernement perpétue au Congo sont fantomatiques. Pour les peuples africains, la Belgique est définitivement démasquée, et ses élucubrations ne convaincront personne. Nous voulons admettre, pour faire plaisir à tout le monde, qu'il est dans les habitudes soviétiques de grossir les faits, mais ce que nous ne comprenons pas, c'est que toute intervention soit condamnée d'avance parce que venant de l'Union soviétique.

36. J'avoue que j'ai eu un instant de stupeur quand le représentant de la France s'est érigé en défenseur de la Belgique. Je dis seulement "un instant" car j'ai compris qu'il était normal que cela soit ainsi. Il suffit pour cela de se reporter à l'histoire de France depuis la dernière guerre mondiale. C'est la seule puissance coloniale qui n'a pas eu de paix. Depuis la fin du conflit mondial, elle a constamment eu à faire la guerre, sans répit, aux peuples épris de leur indépendance et sous sa domination: l'Indochine, le Maroc, la Tunisie, et cela continue avec l'Algérie. Et encore, sans la sagesse des dirigeants du Mali, après avoir préparé l'éclatement de la Fédération du Mali, elle préparait un coup dans la République du

pared a coup in the Republic of Sudan, hoping for an incursion by Mali forces into Senegalese territory, held by French troops. In defending Belgium, France has tried to show that Belgian intervention was justified from the legal standpoint. But the arguments it advanced will not withstand even a superficial scrutiny. Far be it from me to re-open those debates. But it might be useful, in order to show that birds of a feather flock together, to cite one of the arguments used by the French representative at that time.

37. In the record of the 925th meeting of the Security Council on 13 January 1961 I read:

"He [President Kasa-Vubu] was exercising 'the sovereign rights of the Republic of the Congo' as specifically mentioned, I might point out, in this paragraph 6, which reads as follows: 'Without prejudice to the sovereign rights of the Republic of the Congo, calls upon all States to refrain from the direct and indirect provision of arms or other materials of war ...'" [925th meeting, para. 10.]

And the representative of France continues:

"The Belgian Government responded to a request which had been made by the official Congolese authority in the exercise of its full sovereignty. That Government did nothing more than make it possible for the Congolese executive power to move a military contingent from one point on Congolese territory to another point on Congolese territory." [Ibid., para. 11.]

38. If I understand correctly, the French representative considers it natural for the Belgians to give military assistance to the power established in the Congo, provided this power be the authority recognized by the United Nations—and, in the case we are discussing, President Kasa-Vubu. For shame! The members of this Council are not children. If in the time of Lumumba, when he was recognized by the United Nations and, on his invitation, the United Nations entered the Congo—if, at that time, the Soviet Union had acceded to such a request made by Prime Minister Lumumba, would France have regarded Soviet assistance as "natural"? I am sure that France would have been the first to raise a hue and cry about Soviet intervention, the subversive methods of international communism, the infiltration of Russians into the African continent, and such like nonsense fit only to impress the mentally retarded. We in Mali judge on the basis of the facts. There are only two Russians at present in the whole of our territory, and we are sorry this is so. In the United States, I believe, there are more than 200 Russians in diplomatic missions, but that does not make the United States a communist country.

39. What I want to bring out is that it is a method resorted to by colonialists the world over to claim that those who have led their country to independence are agents with an anti-Western bias. This device is used to alienate the sympathies of the non-colonial countries which might otherwise have helped the new countries in their development. It is an insult to African countries to believe that they are incapable of deciding anything for themselves, and that they must necessarily be the pawns of one power bloc or another.

Soudan, espérant une descente des Maliens sur le territoire du Sénégal, tenu par les forces françaises. Dans la défense de sa sœur belge, la France a voulu présenter l'aspect juridique du bien-fondé de l'intervention belge. Aucun des arguments avancés ne tient devant un examen même superficiel. Loin de moi l'intention de rouvrir ces débats, mais il serait bon, pour démasquer la solidarité entre les loups, de relever un des arguments avancés dans l'intervention du représentant de la France.

37. Dans le compte rendu de la 925ème séance, le 13 janvier 1960, je lis ceci:

"Il exerçait — il s'agit de Kasa-Vubu — 'les droits souverains de la République du Congo' qui se trouvent, il n'est pas inutile de le rappeler, spécialement mentionnés dans ce paragraphe 6 qui se lit comme suit: 'Sans préjudice des droits souverains de la République du Congo, invite tous les Etats à s'abstenir de fournir directement ou indirectement des armes ou autre matériel de guerre, etc. ...'" [925ème séance, par. 10.]

Et le représentant de la France continue:

"Le Gouvernement belge s'est conformé à une requête de l'autorité officielle congolaise agissant en pleine souveraineté. Il s'est borné à donner au pouvoir exécutif congolais la possibilité d'amener un contingent militaire d'un point du territoire congolais à un autre point du territoire congolais ..." [Ibid., par. 11.]

38. Si je comprends bien, le représentant de la France trouve normal que les Belges prêtent assistance militaire au pouvoir établi au Congo à condition que ce pouvoir soit l'autorité reconnue par les Nations Unies et, dans le cas qui nous préoccupe, le président Kasa-Vubu. Un peu de pudeur! Les membres de cette assemblée ne sont pas des enfants. Si l'Union soviétique, au temps de Lumumba — reconnu par l'Organisation des Nations Unies qui a même accepté, sur son invitation, de se rendre au Congo — avait accédé au désir de cette nature formulé par le président du gouvernement Lumumba, la France aurait-elle trouvé normale l'assistance soviétique? Elle serait la première à crier au loup, à l'intervention soviétique, aux méthodes subversives du communisme international, à l'implantation des Russes sur le continent africain et autres balivernes à l'usage des diminués mentaux. Nous, au Mali, nous jugeons sur les faits. Il n'y a pas, sur tout notre territoire, plus de deux Russes présentement et nous le déplorons. Aux Etats-Unis, on en compte plus de 200 dans les missions, je crois. Les Etats-Unis ne sont pas pour autant communistes.

39. Ce que je veux que l'on sache, c'est que la méthode de tous les colonialistes du monde consiste à faire croire que tous les dirigeants ayant amené leur pays à l'indépendance sont des agents étrangers à l'Occident. On utilise cette formule pour aliéner à ces pays la sympathie des puissances sans colonies qui auraient pu les aider dans leur développement. C'est faire injure aux pays africains que de croire qu'ils ne peuvent rien décider par eux-mêmes et qu'il faut obligatoirement qu'ils soient inféodés à un bloc.

40. It is all this that disturbs us. We are disturbed and we are indignant at the treatment meted out to Mr. Patrice Lumumba. Even supposing that Mr. Lumumba represents no authority in the eyes of the United Nations, the Secretary-General was entrusted with the mission of protecting the lives of the Congolese, and Lumumba is a Congolese. We calmly accept the claim of the Belgians that they are in the Congo to protect their nationals. It is understood that the United Nations is there to protect civilians. And yet under cover of the United Nations, a man is arrested and bludgeoned. It is claimed that the arrest is a legal one, and yet the wife of the detained man is not allowed to see him. Under the very nose of the United Nations, this man is sold to his enemies—for slavery is not yet dead—and taken to Katanga in a Belgian aircraft piloted by Major Van der Mersch. Lumumba was sold for the sum of 56 million francs. This information appeared in the English newspaper The Daily Herald—and was quoted by France-Soir. The newspaper added that it is these men who dishonour humanity that are regarded here as the authentic representatives of the Congo, these men who violate the most elementary principles of human rights, who are still in the tribal stage, who sell and murder in the interests of the Belgians, who tremble each day while their enemy is in prison and continue to exercise authority over the peoples of the Congo which owe him gratitude and remain faithful to him.

41. It is well known that on several occasions Lumumba was on the point of being freed by his jailers. I prefer, in this connexion, to base myself on the information given in the Press rather than on United Nations reports, which are slow in coming and often untrustworthy, for, when it is a question of Mr. Lumumba, everything is done with full publicity; newspapermen and television men are called in, and the entire apparatus is mobilized in order to intimidate Africans by showing them the example of Lumumba, who sought independence that would exclude guidance by the colonial Power.

42. Mr. Lumumba was sold by Mobutu so that Mobutu would be able to pay his mercenaries who are ready to abandon him on each pay day. All these things take place, I repeat, quite openly, under the very nose of the United Nations Command and to the indignation of the entire Press—even the most reactionary newspapers, such as France-Soir. At the present time, it is only we—and by "we" I mean the United Nations—who believe in the power of the so-called Presidents of the Congo and of the Mobutus, whose actual authority scarcely extends beyond the walls of their huts.

43. There is talk about the inextricable situation in the Congo. Everyone says he cannot understand what is happening. I wonder if it is not a question of not wanting to understand. For, after all, a representative of the Kasa-Vubu-Mobutu Congo has a seat in the United Nations, and there is also a College of Commissioners with an official in charge of foreign affairs who gives instructions to the permanent representative of the Congo at the United Nations. It is no news to anyone here that the representative of the Congo was appointed by Kasa-Vubu, while the College of Commissioners was appointed by Mobutu, who is not a member of the Congolese Government. For the Council's information, I would add that I have read in a rag put out by the Ministry of Information

40. C'est tout cela aussi qui nous trouble. Nous troublent et nous indignent les traitements infligés à M. Patrice Lumumba. En admettant que Lumumba ne représente aucune autorité pour les Nations Unies, le Secrétaire général avait pour mission de sauvegarder la vie des Congolais tout court et Lumumba est Congolais. On accepte froidement que les Belges allèguent qu'ils sont au Congo pour protéger leurs ressortissants; on convient que l'ONU est là pour protéger les civils, et, pourtant, sous son couvert, un homme est arrêté, matraqué. On parle d'une détentio n légale et l'on refuse d'un autre côté à la femme du détenu de le revoir. Sous le nez des Nations Unies, cet homme est vendu à son ennemi — l'esclavage n'est pas mort — et transféré au Katanga dans un avion belge piloté par le commandant Van der Mersch. Lumumba est vendu pour la somme de 56 millions de francs — c'est le journal anglais le Daily Herald, cité par France-Soir, qui donne cette précision et ce sont ces hommes qui déshonorent l'humanité que l'on prend ici pour les représentants authentiques du Congo, ces hommes qui violent les principes élémentaires des droits de l'homme, des hommes demeurés au stade tribal, vendant et assassinant au profit des intérêts belges, des hommes qui tremblent chaque jour pendant que leur ennemi est en prison et continue de contrôler les populations congolaises qui lui sont reconnaissantes et fidèles.

41. Cela n'est un mystère pour personne que plusieurs fois Lumumba a failli être libéré par ses geôliers. Je préfère me référer pour cela aux déclarations de presse qu'aux rapports de l'ONU, tardifs et souvent douteux, parce que, quand il s'agit de M. Lumumba, on fait tout au grand jour avec convocation des journalistes, de la télévision, et l'on procède à tout l'apparat nécessaire pour intimider les Africains en leur présentant l'exemple de Lumumba qui a cherché l'indépendance sans tutelle de l'autorité coloniale.

42. M. Lumumba est vendu par Mobutu pour que celui-ci puisse payer ses mercenaires prêts à le lâcher à chaque échéance. Tous ces faits se perpétuent au grand jour, je le répète, sous le nez du Commandement des Nations Unies et à l'indignation de l'ensemble de la presse et même des journaux les plus réactionnaires comme France-Soir. Actuellement, il n'y a que nous — quand je dis "nous", je parle des Nations Unies — qui croyons au pouvoir des prétendus présidents du Congo et des Mobutu, dont l'autorité réelle ne dépasse point les limites de leurs cases.

43. On parle de la situation inextricable au Congo. Chacun dit qu'il ne comprend rien. Je me demande si ce n'est pas que chacun ne veut rien comprendre. Car enfin, il y a un représentant du Congo Kasa-Vubu-Mobutu qui siège à l'Organisation des Nations Unies; il y a bien un collège de commissaires avec un responsable aux affaires étrangères qui dicte ses instructions au représentant permanent du Congo à l'ONU. Je n'apprends à personne que le représentant du Congo ici a été nommé par Kasa-Vubu, tandis que le Collège des commissaires a été nommé par Mobutu, qui lui n'est pas membre du Gouvernement du Congo. Pour votre information, j'ajoute que j'ai lu dans une "feuille de chou" éditée par le Ministère de l'information du Congo Mobutu que le Collège des commissaires

of Mobutu's Congo that the College of Commissioners was endorsed by Kasa-Vubu, which means that the instructions of that College to the Congolese representative were worth nothing, being illegal.

44. I had better stop here, lest my explanations confuse the Council still more, and members may be tempted to verify the credentials of the permanent representative of the Congo—this time the Congo of Mobutu and Kasa-Vubu.

45. This buffoonery must stop. Such goings-on discredit this international Organization. The admission tickets to the spectacle are being paid for with the lives of Africans and are an affront to all that is human and noble in the principles of liberty and of individual and national rights.

46. Very little is needed in the Congo today to precipitate a collapse, and the colonialists are getting ready to do that. A foreign legion is being formed in the Congo. In The New York Times of 27 January we read the following:

"Colonel Paul Trinquier is reported to have gone to Katanga Province of the Congo to consider an offer to head its armed forces and its police. The offer ... was said to have been made by the provincial President, Moïse Tshombé."

It was also reported that Trinquier was well-known in Algeria for having pitilessly repressed the subversive activities of the "rebels", and for having taken an active part in the uprising which led to the end of the Fourth Republic. These are fine character references.

47. Has the Secretariat done anything to protest against these machinations, which are threatening the peace? For, after all, Tshombé is recognized by no one on the international level. In the circumstances, no one could complain about intervention, if the president of the province of Stanleyville, Mr. Gizenga, were to request military assistance tomorrow. We cannot apply a double standard. These acts constitute direct intervention in the affairs of the Congo, which necessarily encourages and justifies other forms of intervention. The colonialists unleashed their great offensive to intimidate the Africans in the United Nations, and today we see African troops of the United Nations leaving the Congo. They will be replaced by the colonialists themselves, and that will at least have the advantage of bringing the real antagonists out into the open. Everyone will be able to decide in accordance with where his true sympathies lie, and not on the basis of legality, since the rule of law no longer applies in the Congo.

48. No one any longer doubts that a far-reaching plot was hatched by the colonialists. The whole of Africa is now on the move, and all the owners of the big monopolies are banding together to carry out the nefarious task of disorganizing and isolating the countries that have just regained their freedom. The colonial Powers are forced to try to make people accept the idea that Africans are incapable of managing their own affairs. But we, the peoples of the former colonies, owe nothing to our old masters. Their armies were made great with the sacrifice of our blood. We helped to liberate their territory. We gave their leader the time to make his preparations, so that he would be present at the moment of allied victory. As a reward, our fighters were massacred

a été confirmé par Kasa-Vubu, ce qui veut dire que les instructions de ce collège au représentant permanent ici ne valaient rien puisque entachées d'illégalité.

44. Il vaudrait mieux que j'arrête car sans cela ce sont mes explications qui vont vous embrouiller et vous serez tentés de vérifier le mandat du représentant permanent du Congo, cette fois Congo Mobutu-Kasa-Vubu.

45. Il faut que ce cirque cesse. Des agissements de cette nature discréditent le sérieux de cette organisation internationale. Les billets d'accès à ce cirque coûtent la vie à des Africains et portent atteinte à tout ce que comportent d'humain et de grand les principes de la liberté, des droits des individus et des nations.

46. Il suffit de peu aujourd'hui au Congo pour déclencher la débâcle, et les colonialistes la préparent. La légion étrangère se constitue au Congo. Dans le New York Times du 27 janvier, on lit:

"Le colonel Paul Trinquier a reçu l'autorisation de se rendre à Elisabethville où il doit prendre le commandement de l'armée et de la police du Katanga à la suite de l'offre de Tshombé..."

Et le journal ajoute que Trinquier était connu en Algérie pour avoir réprimé impitoyablement les activités subversives des "rebelles" et avoir pris une part active dans le soulèvement qui amena la fin de la IV^{ème} République. C'est toute une référence.

47. Le Secrétaire général a-t-il fait quelque chose pour protester contre ces agissements qui menacent la paix? Car enfin, personne ne reconnaît Tshombé sur le plan international. On ne pourra plus reprocher à quiconque de sa son intervention si le président de la province de Stanleyville, Gizenga, demandait l'assistance militaire. Il ne peut avoir deux poids et deux mesures. Ces actes sont des interventions directes dans les affaires du Congo qui appellent d'autres interventions nécessairement et les légitiment. Les colonialistes ont déclenché leur grande offensive en vue de décourager les Africains de l'Organisation des Nations Unies, et aujourd'hui l'on assiste au départ des troupes africaines de l'ONU. Elles seront remplacées par les colonialistes eux-mêmes, et au moins l'avantage sera de montrer au grand jour les antagonistes. Chacun pourra se déterminer selon ses sympathies et non en fonction du droit tout court, la justice n'ayant plus cours au Congo.

48. Personne ne doute plus du vaste complot des colonialistes. L'Afrique entière est en mouvement et tous les tenants des grands monopoles se donnent la main pour accomplir l'œuvre néfaste de dissocation, de désorganisation des pays qui viennent de recouvrer leur liberté. C'est une nécessité pour les puissances coloniales d'accréditer l'idée que les Africains sont incapables d'orienter leur destin. En ce qui nous concerne, nous, les anciens colonisés, nous ne devons rien à nos anciens maîtres. Nous avons fait la grandeur de leur armée par le sacrifice de notre sang. Nous avons contribué à libérer leur territoire; nous avons permis à leur chef de se préparer et de ne pas être absent au moment de la victoire des alliés. Comme reconnaissance, nos combattants sont massa-

at Tiaroye when they returned from the front, by the very men who owe everything to Africa, including their dignity and their national honour.

49. We do not any longer intend to make ourselves responsible for the United Nations bankruptcy in the Congo or to make ourselves accomplices of the Belgians and the Tshombés. Let Lumumba be brought back; the United Nations has the power to do this and if it did, the Belgians and the Tshombés would not last two days in the Congo. The situation is very serious. Belgian troop concentrations have been observed on the border of Ruanda-Urundi. The Belgians are ready to intervene, ostensibly to protect the Europeans. But what Europeans, one may ask? If they are Belgians, what are they still doing in the Congo? The transfer—or rather the sale—of Lumumba has created an explosive situation; Congolese patriots are increasingly in control in the provinces. In one respect, this has undoubtedly enabled the Secretary-General to gauge the extent of Mr. Lumumba's support among the disarmed Congolese people. We note with satisfaction his letters to the President of the Republic of the Congo, but we feel that they are not enough in view of the urgency of settling the Congo problem. Mr. Lumumba and his companions are in the hands of irresponsible persons. We hold the Secretary-General personally responsible for Mr. Patrice Lumumba's life. Let him take care, for he will bear a sad reputation in the annals of the United Nations if the head of the Congolese Government is physically destroyed. I also give this warning to the Belgians: if Patrice Lumumba disappears, other Lumumbas will arise, because he incarnates an idea: resistance to colonial domination and the determination to live in dignity even, if need be, at the cost of poverty—ideals which seem incomprehensible to the Belgian Government, whose conscience is charged with all the lives that have been lost in the Congo. An idea is never destroyed; it takes root and spreads and gives strength to those who are imbued with it. Would those of the Western Powers which have no plans for colonial domination be willing, out of loyalty to their Holy Alliance, to become accessories to acts which honest people view with disapproval and indignation?

50. It is not enough for the Secretary-General to exchange correspondence with the Belgian authorities or with Mr. Kasa-Vubu. We ask the Secretary-General to take resolute action in the light of his own experience. Mistakes have been made, but we are willing to recognize that he was not in possession of all the facts concerning the situation in the Congo. He seems now—at least according to what is said in the United Nations corridors—to accept the idea that Lumumba embodies something. Any action he might take which would restore peace to the Congo, even if it slightly exceeded his mandate, could only, I am sure, meet with the approval of nearly all the Members of the United Nations. What purpose can now be served by the Conciliation Commission for the Congo? Who are the parties to be conciliated? The Secretary-General spends a great deal of money for nothing on all these missions, which will probably try to reconcile Tshombé with the Belgians. But they are accomplices already—it is more than a friendly business relationship. The fact that all these incidents have recurred troubles our conscience and casts a doubt on the Secretary-General's efforts. I repeat,

crés à Tiaroye au retour du front par ceux-là mêmes qui doivent tout à l'Afrique, leur dignité et leur honneur.

49. Nous n'entendons plus cautionner la carence de l'Organisation des Nations Unies au Congo. Nous n'entendons plus nous rendre complices des Belges et des Tshombé. Que l'on fasse revenir Lumumba car les Nations Unies ont cette possibilité. Les Belges et les Tshombé ne tiendraient pas deux jours au Congo si les Nations Unies le décidaient. La situation est très grave. On note déjà des concentrations de troupes belges à la frontière du Ruanda-Urundi. Les Belges sont prêts à intervenir, dit-on, pour protéger les Européens. De quels Européens s'agit-il? Si ce sont les Belges, que font-ils encore au Congo? Le transfert ou plutôt la vente de Lumumba a créé une situation explosive; des patriotes congolais contrôlent de plus en plus les provinces. Dans un sens, cela a permis certainement au Secrétaire général d'apprécier l'audience de M. Lumumba auprès du peuple congolais désarmé. Nous enregistrons avec satisfaction les lettres qu'il a envoyées au Président de la République du Congo. Mais nous disons que cela est insuffisant étant donné l'urgence du règlement du problème congolais. M. Lumumba et ses compagnons sont aux mains d'irresponsables. Nous rendons le Secrétaire général personnellement responsable de la vie de M. Patrice Lumumba. Qu'il prenne garde car il risque de s'illustrer sans gloire dans l'histoire de l'Organisation des Nations Unies si l'on procède à la suppression physique du président du Gouvernement du Congo. Je mets aussi en garde les Belges: Patrice Lumumba disparu, il y aura d'autres Lumumba car cet homme incarne une idée: la résistance à la domination coloniale, la détermination de vivre pauvre, s'il le faut, mais dans la dignité, toutes vertus qui semblent étrangères au Gouvernement de la Belgique, qui a sur la conscience tous les morts du Congo. Une idée ne se détruit pas, elle prend racine et se propage, et c'est ce qui fait la force de ceux qui en sont pénétrés. Est-ce qu'au nom de la Sainte-Alliance, les Occidentaux — je parle de ceux qui n'ont point de visées de domination coloniale — accepteraient de se rendre complices d'actes qui soulèvent la réprobation et l'indignation des honnêtes gens?

50. Les échanges de lettres du Secrétaire général, avec les autorités belges ou avec Kasa-Vubu ne suffisent plus. Nous demandons au Secrétaire général d'engager résolument l'action à la lumière de sa propre expérience. Des erreurs ont été commises: nous voulons concéder qu'il n'était pas en possession de tous les éléments sur la situation au Congo. Il semble admettre maintenant que Lumumba représente quelque chose, toujours d'après ce qui se dit dans les couloirs de l'ONU. Toute action qu'il entreprendra, même un peu en marge de son mandat, ne pourra, j'en suis certain, qu'emporter l'approbation de la quasi-totalité des Membres de l'Organisation si cette action rétablit la paix au Congo. A quoi sert actuellement la Commission de conciliation pour le Congo? Quelles sont les parties à concilier? Le Secrétaire général dépense beaucoup d'argent pour rien avec toutes ces missions qui doivent certainement essayer de concilier Tshombé avec les Belges. Ceux-là sont déjà complices. C'est plus que de l'amitié dans les affaires. Le renouvellement de tous ces faits trouble notre conscience et crée un doute sur l'action du Secrétaire général. La continuation de la situation

the continuation of the situation in the Congo impairs the prestige of the United Nations.

51. We, the newly independent African States, which have been admitted to this Assembly, with its noble goals, have placed all our hopes in this institution, which we want to work for peace, as it does itself. We have fervently wished to take our seat here in order to strengthen our independence by an international guarantee. Is there really any need to deceive us? Each one of us now believes that no African nation which might experience difficulties similar to those afflicting the Congo would ever appeal to the United Nations because it would not want to have puppet régimes in its national territory. If the United Nations is to play its role effectively, this distrust, which is beginning to gain ground, must be allayed.

52. It would be desirable if the cold war did not in any way intrude into the United Nations, where the blocs are already lined up. The ideal would be if there were no blocs at all, but simply individual sovereign States, coming to present their special problems.

53. These games of the great Powers, whereby they toss the ball back and forth and make the fullest possible use of this international forum for propaganda purposes, are extremely dangerous. They are dangerous because it is always the small nations which suffer. It is only with tranquil minds that we can conduct our own affairs in our peoples' interest.

54. The cold war forces us to divert a part of our energies and our limited resources to national defence. Peace in the Congo is as necessary to us as it is to the Congolese people. I was saying a few moments ago that colonial affairs are inter-dependent and that the problem of the Congo is inseparably linked in our minds with the problem of our security. I was also saying that in the light of the Congo experience no African nation finding itself in difficulty would any longer dare to request the dispatch of United Nations troops to its territory.

55. But it is essential that we should have confidence in this institution. An explosive situation exists to the north of our borders because of the Algerian war and the presence of French bases in our national territory. Even the slightest provocation on the part of the French officers would be enough to set off disturbances. Already, Mauritania is being used to create a dangerous situation in that region. Frenchmen, disguised as nomads, are attacking our people; leaflets have been distributed in the northern part of Mali inciting the nomads to civil disobedience. Some groups in France are already talking about the establishment of a Saharan state under some name or other. A solution must be found to the problem of the Congo in order to discourage the colonialists' aggressive designs on other African territories.

56. The United Nations must assume its full responsibility and prevent this new Congo which France is preparing in imitation of its Belgian friends. France will of course find its design difficult to carry out, because Tshombés do not abound in Mali. It is precisely in the name of justice and the security of our people that we are firmly determined to render all traitors and conspirators harmless. Our state structure will only be the stronger, pace the parti-

au Congo porte atteinte au crédit des Nations Unies, je le répète.

51. Pour nous, Etats africains nouvellement indépendants et admis dans cette assemblée, dont les buts sont nobles, nous avons mis tous nos espoirs dans cette institution que nous voulons et qui se veut de paix. Nous avons désiré ardemment y siéger pour consolider notre indépendance par une caution internationale. Faut-il vraiment nous décevoir? Chacun de nous pense aujourd'hui qu'aucune nation africaine qui aurait des difficultés de la même nature que celles que le Congo connaît ne ferait plus appel à l'Organisation des Nations Unies, et cela afin d'éviter l'installation de marionnettes sur le territoire national. Il faut que cette méfiance, qui commence à gagner du terrain, cesse pour que cette organisation puisse remplir efficacement son rôle.

52. Il est souhaitable que la guerre froide ne s'installe point à l'ONU où les blocs sont effectivement déjà constitués. L'idéal aurait été qu'il n'y ait aucun bloc, mais simplement des Etats souverains venant exposer leurs problèmes particuliers.

53. Ces jeux de grandes puissances se renvoyant la balle et utilisant à fond ce forum international pour une tribune de propagande est excessivement dangereux, car les petites nations en sont toujours les victimes. Ce n'est que dans la paix des esprits que nous pouvons réaliser notre propre expérience de la conduite de nos affaires dans l'intérêt de nos populations.

54. La guerre froide détourne une partie de notre énergie que nous sommes obligés de consacrer à notre protection alors que nos moyens sont limités. La paix au Congo nous est aussi nécessaire qu'au peuple congolais. Je disais tout à l'heure que les affaires coloniales se commandent mutuellement et que le problème du Congo est pour nous inséparable du problème de notre sécurité. Je disais aussi qu'aucune nation africaine en difficulté n'osera plus demander l'envoi des troupes de l'ONU sur son territoire à la lumière de l'expérience du Congo.

55. Or il est vital que nous ayons confiance dans cette institution. La situation est explosive à nos frontières du nord en raison même de la guerre d'Algérie et de la présence des bases françaises sur notre territoire national. Il suffit de la moindre provocation des officiers français pour déclencher des troubles. Déjà, l'on se sert de la Mauritanie pour y créer une situation dangereuse. Des Français déguisés en nomades attaquent nos populations; des tracts ont circulé dans la partie nord du Mali incitant les nomades à la désobéissance. Des groupements se constituent en France parlant déjà de la création d'un Etat saharien, je ne sais sous quel nom. Il est nécessaire de trouver une solution au problème du Congo afin de décourager les visées agressives des colonialistes sur les autres territoires d'Afrique.

56. Les Nations Unies doivent assumer toutes leurs responsabilités et éviter un autre Congo que la France prépare à l'instar de ses amis belges. L'opération sera certes difficile à réaliser car les Tshombé ne courent pas le Mali. Et c'est au nom même de la justice et de la sécurité de nos populations que nous avons la ferme intention de mettre hors circuit traîtres et comploteurs. Notre organisation étatique sera renforcée, n'en déplaise aux amateurs de partis

sans of a multiple party system. There are forty or so parties in democratic France, but this does not solve anything.

57. I hope the Council will clearly understand why a solution of the Congo problem is of such special importance to us. Africa is uneasy; Mali is uneasy; but this unease only stiffens our courage and our determination. If the Congo problem is not solved in the very near future, the colonialists will know what they can do with impunity.

58. Let not the Congo become a bone of contention between the East and the West. As far as we are concerned, we no longer know where the West is. We maintain good relations with West Germany, Switzerland, Denmark, Austria and other countries; yet the moment our policies are opposed to those of Belgium or France, we are considered to be anti-Western. Is the West then bounded by France, Belgium, and Portugal—all colonial Powers? If this is the West, we are anti-Western indeed, because in Africa we are all nationalists and hence anti-colonialists. Let us then be told where the other non-communist countries, with which we maintain good relations, are situated.

59. Men's lives, the lives of Africans, and our own security are at stake in the Congo. Heads of independent African States met at Casablanca to seek a solution to the problem because they were impatient with the ineffectiveness of the United Nations when so little is needed to restore order.

60. Let the United States begin an immediate reappraisal of its position and cease to identify itself with the Belgians as fellow members of the West. Africa is still well disposed towards it. Let the United Nations order the immediate withdrawal of all Belgian troops stationed in the territory of Ruanda-Urundi, which is being used as a base for aggression against the Congolese people. Let the United Nations disarm Mobutu's hordes and set free all the imprisoned members of Parliament and of the legitimate Government of the Congo. This is a basic prerequisite for the convening of Parliament, the sole arbiter of the Congo's destinies. It is wrong and unnatural to use Belgian personnel, whether military or civilian, when Belgium itself caused the chaos. Nothing will ever make me believe that countries other than Belgium are unable to provide the necessary personnel. Let all Belgians be expelled from the Congo, so that the Congolese will be able to place at least a minimum degree of confidence in the United Nations personnel. The United Nations should restore to the legitimate Government of the Congo all that is necessary to the smooth functioning of its institutions, of which it was illegally deprived. Only by such actions can peace be brought to the Congo and to Africa. This is what the Casablanca Conference called for. The conscience of the Africans represented at Casablanca will no longer enable them to sponsor the actions of the United Nations if they continue in the same direction. We want to prevent any unilateral act, just as the resolutions adopted in this very hall have recommended. But the present situation cannot continue; human lives are at stake. The colonialists are still active and dream of reconquest.

61. I am instructed to state on behalf of the Government and people of Mali that we shall reassert our

multiples. On en compte démocratiquement une quarantaine en France et cela ne résout rien.

57. Le Conseil, je l'espère, voit clairement pourquoi la solution au problème du Congo revêt davantage d'importance pour nous. L'Afrique est inquiète, le Mali est inquiet, mais d'une inquiétude qui renforce notre courage et notre détermination. Sans une solution immédiate au problème congolais, les colonialistes seront rassurés sur les actes qu'ils peuvent perpétrer.

58. Que l'on ne fasse pas du Congo une querelle entre l'Est et l'Ouest! En ce qui nous concerne, nous ne savons plus où est l'Occident. Nous entretenons de bonnes relations avec l'Allemagne de l'Ouest, la Suisse, le Danemark, l'Autriche et d'autres pays. Il suffit cependant que notre politique soit opposée à la politique de la Belgique, ou de la France, pour que nous soyons considérés comme anti-Occidentaux. L'Occident a donc comme limites la France, la Belgique, le Portugal, puissances coloniales? Si c'est cela l'Occident, nous sommes biens des anti-Occidentaux parce que vous ne trouverez en Afrique que des nationalistes et, partant, des anticolonialistes. Que l'on nous situe alors les autres pays non communistes à l'égard desquels nous avons de bonnes intentions.

59. C'est la vie des hommes qui est en jeu au Congo, c'est la vie des Africains et notre propre sécurité. Des chefs d'Etats indépendants d'Afrique se sont réunis à Casablanca pour trouver une solution à ce problème parce qu'ils sont irrités de l'inefficacité des Nations Unies, alors qu'il suffit de peu pour rétablir l'ordre.

60. Que les Etats-Unis commencent tout de suite à reconsidérer leur position et ne s'identifient plus aux Belges comme membres de l'Occident. L'Afrique a encore de bonnes dispositions à leur égard. Que les Nations Unies ordonnent l'évacuation immédiate de toutes les forces belges stationnées sur le territoire du Ruanda-Urundi qui sert de base d'agression contre le peuple du Congo. Que les Nations Unies désarment les hordes de Mobutu et libèrent tous les membres du Parlement et du gouvernement légitime du Congo. Cela est un préalable indispensable pour la réunion du Parlement, seul maître de la destinée congolaise. Il est anormal et contre nature d'utiliser du personnel, qu'il soit militaire ou civil, du personnel belge, alors que c'est la Belgique qui a créé ce chaos. On ne me fera jamais croire que d'autres pays que la Belgique ne peuvent fournir le personnel nécessaire. Que l'ensemble de ce personnel soit éliminé du Congo afin que les Congolais accordent un minimum de confiance au personnel de l'ONU. Les Nations Unies doivent remettre au gouvernement légitime du Congo tous les éléments nécessaires au bon fonctionnement des institutions, éléments que ce gouvernement s'est vu illégalement retirer. Ce n'est que par ces actes qu'une paix pourra venir au Congo, en Afrique. C'est cela que réclame la Conférence de Casablanca. La conscience des Africains représentés à Casablanca ne leur permet plus de cautionner les actes de l'ONU dans le sens de ce qu'ils sont présentement. Nous voulons éviter tout acte unilatéral dans le sens des résolutions adoptées ici même. Mais cela ne peut durer, des vies humaines sont en cause. Les colonialistes sont actifs et rêvent de reconquête.

61. Je suis chargé de vous dire au nom du Gouvernement et de tout le peuple du Mali que nous re-

freedom of action if the situation remains as it is now. We can no longer remain indifferent while the colonialists continue their aggression in the Congo.

62. I shall conclude by appealing to the wisdom of all those present here. We are not motivated by hatred. Let Belgium desist from its actions. Let France grant the legitimate claims of the Algerian people. We are prepared to join in any truly disinterested co-operation. But we shall continue to denounce any plots that may be directed against the African peoples.

63. Allow me, in conclusion, to read out the statement of President Modibo Keita, which remains timely even though it was made on 18 January 1961:

"Last Friday, the true situation in our sister Republic of the Congo came to light: newspaper correspondents reported that the soldiers of Thysville assigned to guard Prime Minister Lumumba came very close to setting him free.

"The Congolese have thus taken a clearly-defined position; the disingenuous attempts to represent this patriotic gesture as a minor dispute over wages have deceived no one, especially not Mobutu and Kasa-Vubu, who only barely escaped from their own soldiers.

"In order to restore the situation, the traitors were obliged to try, at the people's expense, to reach a compromise with Prime Minister Lumumba, to whom Kasa-Vubu offered a ministerial post.

"Today there cannot be the slightest doubt that the Lumumba Government holds more than half of the territory of the Republic of the Congo.

"In view of this turn of events in the Congo, what are the colonialists plotting?

"Last week, a delegation led by Mr. Bomboko, which had been sent by the Congolese traitors and introduced by Father Fulbert Youlou, was received by Mr. Foccart. Through the good offices of the Secretary-General of the French Community, Mr. Bomboko was put in touch with Mr. Spaak, the President of the six-member European Economic Community, with a delegation of the Compagnie générale du Congo and with Mr. Rothschild.

"The Belgians and the other international stockholders in the Compagnie générale du Congo, considering the Casablanca resolutions and the success scored by the nationalists in the Congo, decided to make a final settlement of the Lumumba problem by the physical destruction of the Congolese Prime Minister.

"How was this to be done? A sum of 800,000 Belgian francs (or 4 million francs CFA), to be raised in Paris, would be sent to Brazzaville and thence to Leopoldville on the other bank of the Congo River. Hired killers would be paid out of this first instalment. A second escape by Lumumba would be arranged so that the killers could carry out their crime.

"It may be pertinent to recall that, when Lumumba escaped for the first time, one reaction of the Belgian Press was: 'How stupid it was to have arrested him! This infernal problem could have been settled

prendrons notre liberté d'action si la situation reste ce qu'elle est. Nous ne pouvons plus rester indifférents quand les colonialistes continuent leur agression au Congo.

62. J'en termine en faisant appel à la sagesse de tous ceux qui sont représentés ici. Aucune haine ne nous anime. Que la Belgique arrête son action. Que la France fasse droit aux revendications légitimes du peuple algérien. Nos mains resteront tendues pour une collaboration sans arrière-pensée. Mais nous continuerons à dénoncer tous les complots dirigés contre les peuples d'Afrique.

63. Souffrez que je vous lise pour conclure les déclarations du président Modibo Keita qui restent d'actualité, bien qu'elles datent du 18 janvier 1961:

"Vendredi dernier a éclaté au grand jour la véritable situation dans la république sœur du Congo: les correspondants de presse rapportent que les soldats de Thysville, chargés de garder le premier ministre Patrice Lumumba, ont bien failli libérer le prisonnier.

"Cette prise de position des Congolais est bien nette; les tentatives surnoises de présenter ce geste patriotique comme une petite revendication de salaires n'ont trompé personne, surtout pas Mobutu et Kasa-Vubu qui n'ont échappé aux soldats, leurs propres soldats, que de justesse.

"Afin de rétablir la situation, force était aux traîtres de tenter sur le dos du peuple un compromis avec le président Lumumba à qui Kasa-Vubu propose un poste ministériel.

"Il ne fait plus de doute donc aujourd'hui que le gouvernement de Lumumba détient plus de la moitié du territoire de la République du Congo.

"Devant ce rebondissement de l'affaire congolaise, que préparent les colonialistes?

"La semaine dernière, une délégation conduite par M. Bomboko, envoyée par les traîtres congolais et introduite par l'abbé Fulbert Youlou, a été reçue par M. Foccart. Grâce au Secrétaire général de la Communauté française, M. Bomboko a été mis en contact avec M. Spaak, président de l'Europe des Six, avec une délégation de la Compagnie générale du Congo et avec M. Rothschild.

"Les Belges et les autres actionnaires internationaux de la Compagnie générale du Congo, après les résolutions de Casablanca et compte tenu du succès remporté par les nationalistes au Congo, ont décidé de résoudre définitivement le problème Lumumba, la liquidation physique du Premier Ministre congolais:

"Le processus? 800 000 francs belges (soit 4 millions de francs CFA), cotisés à Paris, seront virés à Brazzaville d'où ils seront réintroduits à Leopoldville, de l'autre côté du fleuve Congo. Des tueurs à gages seront payés avec cette première tranche. Une seconde évvasion de Lumumba sera organisée pour permettre aux tueurs de perpétrer leur crime.

"Il n'est pas superflu de le rappeler, lors de la première évvasion de Lumumba, une certaine presse belge n'a-t-elle pas déclaré: 'Quelle bêtise de l'avoir arrêté! On aurait pu du coup résoudre ce

at one stroke.' With Lumumba dead, those who had provided the killers with arms could dream of a Congo composed of nominally independent States where they would be able to pursue their profitable exploitation of the country's wealth.

"They forget that Lumumba is not alone in the Congo, in Africa or in the world. Perhaps, in their blindness, they forget that Lumumba's friends and the partisans of legality are on the watch.

"The colonialist and imperialist coalition is wide-ranging. Preparations are even now being made to launch a counter-offensive to undo the success of the Congolese nationalists. On Friday, 9 January, in the expectation of Lumumba's escape and disappearance and its probable consequences, six aircraft were landed at Brazzaville with equipment and war matériel estimated at about 60 million francs CFA. Thus, the former French Congo is serving as a staging-area.

"We have learned that Lumumba and two persons, who had been held with him have been transferred to a safe place in Katanga. Let our warning not be heeded too late!

"In any event, public opinion is on the alert. The instigators of this plot against the Congo and the nationalists will protest strongly and make flat denials, but they will deceive no one. I pray to God that they should have no opportunity to commit their crime. The Government and the people of Mali once again warn the United Nations of the serious consequences of the continued detention of the Congolese nationalists, Lumumba in particular, and ask it, if it wishes to enjoy some prestige, at least, among the independent African States, to make every effort to restore legality to the Congo, meaning the normal functioning of the Parliament and the freedom of action of the legal government headed by Lumumba."

64. The Secretary-General spoke here yesterday to inform us of new developments in the Congo. I have not yet studied the French version of his statement, but I think it must contain some positive elements since, for the first time, the Secretary-General is advancing specific proposals, even if they are not entirely to our liking. I therefore reserve my right to speak again after I have read the French text of his statement.

65. The PRESIDENT: As no member of the Council wishes to speak at present, I shall, with the permission of the Council, call upon the representative of India, who has been invited by the Council to participate in the discussion.

66. Mr. JHA (India): Mr. President, permit me first of all to thank you and, through you, the members of the Security Council for the courtesy of extending an invitation to my delegation to sit round this table. I can assure you and members of the Council that we asked to participate in these meetings of the Security Council in full realization of the seriousness of the situation and in the hope that we might be able to make a humble contribution to the solution of the problem before us.

problème infernal." Lumumba tué, ceux qui ont armé les assassins rêvent ainsi d'un Congo composé d'Etats nominellement indépendants où ils continueront la fructueuse exploitation des richesses de ce pays.

"Ils ignorent que Lumumba n'est pas seul au Congo, qu'il n'est pas seul en Afrique et dans le monde. Ils ignorent peut-être, dans leur aveuglement, que les amis de Lumumba, les amis de la légalité veillent.

"La coalition colonialiste et impérialiste est d'envergure. En effet, les préparatifs ont lieu en ce moment pour déclencher une contre-offensive contre les succès des nationalistes congolais. Vendredi 9 courant, dans la perspective de la disparition de Lumumba évadé et de ses conséquences, six avions ont débarqué à Brazzaville de l'équipement et du matériel militaire estimés à environ 60 millions de francs CFA. Ainsi donc, le Congo ex-français sert de relais.

"Nous apprenons que Lumumba et deux de ses codétenus sont transférés au Katanga en lieu sûr. Pourvu que notre cri d'alarme ne soit pas entendu trop tard.

"De toute façon, l'opinion publique est alertée. Les instigateurs du complot contre le Congo et les nationalistes vont protester énergiquement, donner des démentis. Ils ne tromperont personne. Dieu fasse qu'ils n'aient plus de possibilités de perpétrer leur crime. Le peuple et le Gouvernement du Mali alertent une fois de plus l'ONU sur les graves conséquences d'une détention plus prolongée des nationalistes congolais et plus particulièrement de Lumumba et lui demandent, si elle veut conserver encore un peu de crédit auprès des pays indépendants de l'Afrique, de tout mettre en œuvre pour le rétablissement de la légalité au Congo, c'est-à-dire le fonctionnement normal du Parlement et la liberté d'action du gouvernement légal présidé par Lumumba."

64. Le Secrétaire général est intervenu hier, nous apportant des éléments nouveaux sur le Congo. Je n'ai pas encore étudié la version française de son exposé. Mais je pense que ce texte doit contenir quelque chose de positif, si l'on considère que, pour la première fois, le Secrétaire général formule des propositions concrètes, même si elles ne sont pas toutes de notre goût. Je me réserve donc de reprendre la parole après que j'aurai pris connaissance du texte français de l'exposé du Secrétaire général.

65. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Aucun membre du Conseil ne demandant la parole, je vais, avec votre accord, la donner au représentant de l'Inde, que le Conseil a invité à participer au débat.

66. M. JHA (Inde) [traduit de l'anglais]: Monsieur le Président, permettez-moi tout d'abord de vous remercier, ainsi que les membres du Conseil de sécurité, d'avoir bien voulu inviter ma délégation à siéger à cette table. Je puis vous assurer et assurer les membres du Conseil que, lorsque nous avons demandé à participer à ces réunions, c'était en pleine conscience de la gravité de la situation et dans l'espoir de pouvoir apporter notre modeste contribution à la solution du problème qui nous occupe.

67. Six months ago the Security Council became seized of the situation in the Congo. At the request of the President and Prime Minister of the Republic of the Congo, the Council adopted a resolution on 14 July 1960 [S/4387]. The main elements of the decisions embodied in that resolution were, first, the demand that Belgium should withdraw its troops from the territory of the Republic of the Congo, and, secondly, the provision of military assistance through the United Nations to the Republic of the Congo.

68. In its subsequent resolutions of 22 July and 9 August 1960 [S/4405, S/4426], the Security Council elaborated the decisions taken on 14 July. Both these resolutions confirmed the earlier decisions calling upon Belgium to vacate its aggression by withdrawing its troops immediately from all parts of the Congo, including the province of Katanga. These also confirmed the role of the United Nations in assisting in the maintenance and restoration of law and order without intervening so as to influence the outcome of any internal conflict.

69. The purpose of the United Nations was thus clear. The United Nations operations in the Congo were undertaken at the request and with the full concurrence of the Congolese Government. Indeed, there was a specific agreement between the United Nations and the then Government of the Congo. One would have thought, therefore, that the United Nations, in effective co-operation with the Congolese Government, would be enabled to carry out its purposes and that the United Nations forces and other personnel in the Congo would be an effective instrument not only for helping in the maintenance of law and order and in the preservation of its independence but also in providing sorely needed technical assistance, all of which would give the young republic an excellent start in its career as an independent State.

70. Six months ago the United Nations undertook responsibilities in the Congo. It was a moment of great expectations. Here was an opportunity—a unique and unprecedented one—for the United Nations to play a constructive role in the maintenance of peace and in the building up of the newly emergent countries of Africa. Success in these undertakings was expected to add enormous prestige and strength to the United Nations and to its purposes and principles. For the Congo, and indeed for the whole of Africa, this was the beginning of a co-operative endeavour with the United Nations and a chance to consolidate their freedom and build up their economy and administration.

71. The progress of this matter in the United Nations since and the tragedy and deterioration in the Congo are a matter of recent history. It is not my purpose here to go through every phase or every detail of the Congo experience during the last six months and to take on the role of a political analyst. It is sufficient to say that the United Nations has gone through many crises and vicissitudes through this period. All this would have been worth-while and would indeed have given cause for satisfaction if there had been progress in the realization of the objectives of the resolutions of the Security Council.

72. The situation today, however, unfortunately is such that one has to admit frankly that not only has the United Nations been prevented from pursuing the

67. Il y a six mois, le Conseil de sécurité a été saisi de la situation au Congo. A la demande du Président et du Premier Ministre de la République du Congo, le Conseil a adopté une résolution, le 14 juillet 1960 [S/4387]. Les points saillants des décisions énoncées dans cette résolution étaient, d'abord, la demande de retrait des troupes belges du territoire de la République du Congo et, ensuite, l'octroi d'une assistance militaire à la République du Congo, par l'intermédiaire des Nations Unies.

68. Dans ses résolutions ultérieures, du 22 juillet et du 9 août 1960 [S/4405, S/4426], le Conseil de sécurité a explicité les décisions qu'il avait prises le 14 juillet. Ces deux résolutions ont confirmé les premières, par lesquelles le Conseil demandait à la Belgique de mettre fin à son agression en retirant immédiatement ses troupes de toutes les parties du Congo, et notamment de la province du Katanga. Ces résolutions ont également confirmé le rôle des Nations Unies, qui consiste à aider le pays à maintenir et à rétablir l'ordre public, sans ingérence aucune qui puisse influencer sur l'issue des conflits intérieurs.

69. Le mandat des Nations Unies était donc clair. L'opération du Congo avait été entreprise à la demande et avec l'entier agrément du Gouvernement congolais. Et il existait même un accord précis entre les Nations Unies et le gouvernement que le Congo s'était donné à l'époque. On aurait donc pu penser que les Nations Unies, travaillant en étroite coopération avec le Gouvernement congolais, auraient pu mener à bien leur tâche et que la présence des forces armées et des fonctionnaires de l'ONU au Congo aurait efficacement contribué non seulement à maintenir l'ordre public et à préserver l'indépendance du pays, mais encore à fournir à la jeune république l'assistance technique dont elle avait si grand besoin, de manière à lui faire prendre un bon départ dans sa carrière d'Etat indépendant.

70. Il y a donc six mois de cela, les Nations Unies ont assumé des responsabilités au Congo. Les plus grands espoirs étaient permis. C'était pour elles l'occasion — unique et sans précédent — de jouer un rôle constructif dans le maintien de la paix et dans la consolidation des nouveaux Etats d'Afrique. On pensait que le succès de cette entreprise conférerait un prestige énorme à l'Organisation des Nations Unies, renforçant son influence et favorisant ses buts et ses principes. Pour le Congo, et même pour tous les pays d'Afrique, c'était le début d'un effort de coopération avec l'ONU et une chance de consolider leur liberté et d'édifier leur économie et leur appareil administratif.

71. L'évolution de la situation à l'ONU depuis et les événements tragiques et lamentables survenus au Congo sont connus de tous. Il ne m'appartient pas de faire ici une analyse politique de la situation, en entrant dans tous les détails de l'expérience congolaise au cours des six derniers mois. Il suffit de dire que, pendant cette période, l'Organisation des Nations Unies a traversé bien des crises et connu bien des vicissitudes. Cela n'eût pas été vain, et c'eût été une cause de satisfaction, eût-on enregistré un progrès dans la voie des objectifs des résolutions du Conseil de sécurité.

72. Malheureusement, la situation est telle qu'il faut admettre franchement que, non seulement les Nations Unies ont été empêchées de poursuivre les objectifs

objectives of this Council, but the situation in the Congo itself has so deteriorated as to cause imminent danger of a civil war, with all its dangerous consequences for Africa and the world, and of possible collapse of the efforts of the United Nations.

73. Let us look more closely into the present state of affairs. There is no effective central Government of the Congo. The Republic of the Congo faces the danger of disintegrating. Parallel groups have been set up controlling different parts of the country. My Government has no interest in any individual or group in the Congo nor do we even know them, but in our opinion the authorities who pose as the lawful Government of the Congo in Leopoldville have no constitutional sanction behind them, nor have they any moral or political strength. The lawful Government of Mr. Lumumba, which was elected by a Parliament freely elected on the basis of adult franchise and which has still, as far as one can see, the support of the Parliament, was arbitrarily dismissed from office. Mr. Lumumba and his supporters are under detention and are being subjected to the most cruel and humiliating treatment in violation of all human rights and fundamental freedoms.

74. The situation with respect to other political leaders and members of Parliament is similar. There is a systematic violation of such rights and freedoms in the Congo, perpetrated by all kinds of people including those who pass as the lawful Government of the Congo. The powers which under the fundamental law were distributed among the Chief of State, the Prime Minister and his Government and the Parliament have all been assumed by the President of the Republic without any constitutional sanction. Parliament has been suspended indefinitely, contrary to the terms of the "Loi fondamentale" of the Congo. Secessionist tendencies have grown stronger, thanks to foreign intervention and assistance, military and other, and succour to secessionists, particularly in Katanga. There is a complete absence of the rule of law, and personal and tribal vendetta and struggle for power in all their nakedness are the order of the day.

75. Rival authorities in the Congo are in a state of undeclared war against each other. According to the latest reports, even aerial bombings of defenceless civilian populations have started. Private armies flourish. Arms and ammunition are coming into the Congo in increasing quantities in four-engine planes. Belgian military officers, in spite of repeated prohibition by the Security Council and the General Assembly and contrary to the pledges given by Belgium, are pouring into Leopoldville and Elisabethville. According to our information dozens of Belgian military officers and advisers have come into Leopoldville and Elisabethville in recent weeks. The Congo has become a happy hunting ground for foreign mercenary military personnel who are descending into the Congo in increasing numbers. According to a United Nations spokesman there are over 200 of them in Katanga apart from the 140 Belgian armed personnel. Even the mere enumeration of the reported nationalities of these mercenaries bodes ill for the problem of the Congo and indeed has an awful

énoncés par le Conseil, mais encore que la situation au Congo s'est aggravée au point que l'on se trouve aujourd'hui devant le danger imminent d'une guerre civile, avec toutes les graves conséquences qu'elle entraînerait pour l'Afrique et pour le monde, et devant le risque de voir s'effondrer les efforts des Nations Unies.

73. Voyons de plus près quelle est actuellement la situation. Il n'existe pas de gouvernement central effectif au Congo. La République du Congo est menacée de désintégration. Des groupes parallèles se sont constitués et exercent leur autorité sur diverses régions du pays. Mon gouvernement n'a aucun intérêt qui l'attache à quelque individu ou groupe que ce soit au Congo et ne connaît même aucune de ces personnalités ni de ces groupes; mais, à notre avis, les autorités de Léopoldville qui revendiquent le titre de gouvernement légitime du Congo ne peuvent s'appuyer sur aucune base constitutionnelle et ne représentent rien, ni sur le plan moral ni sur le plan politique. Le gouvernement légitime de M. Lumumba, qui avait été élu par un Parlement lui-même librement choisi à la suite d'élections au suffrage universel des adultes, et qui, autant qu'on puisse en juger, a encore l'appui du Parlement, a été renversé arbitrairement. M. Lumumba et ses partisans ont été arrêtés et subissent les traitements les plus cruels et les plus humiliants, en violation de tous les droits de l'homme et de toutes les libertés fondamentales.

74. Ce sort est partagé par d'autres dirigeants politiques et membres du Parlement. On assiste à une violation systématique des droits de l'homme et des libertés fondamentales, dont se rendent coupables toutes sortes de gens, y compris ceux qui prétendent constituer le gouvernement légitime du Congo. Les pouvoirs qui, selon la Loi fondamentale, étaient répartis entre le chef de l'Etat, le Premier Ministre et son gouvernement et le Parlement, ont tous été assumés par le Président de la République sans aucune justification constitutionnelle. Le Parlement a été suspendu indéfiniment, contrairement aux dispositions de la Loi fondamentale. Les tendances sécessionnistes se sont renforcées grâce à l'aide et à l'intervention étrangères, de caractère militaire et autre, et grâce aux secours fournis aux sécessionnistes, notamment au Katanga. Le droit n'est respecté nulle part et les vengeances personnelles et tribales et la lutte sans merci pour le pouvoir sont partout à l'ordre du jour.

75. Les autorités rivales du Congo sont en état de guerre sourde les unes contre les autres. Selon les derniers renseignements, des bombardements aériens, dont est victime une population civile sans défense, auraient même commencé. Les armées privées se multiplient. Les armes et les munitions, chargées sur des avions à réaction quadrimoteurs, arrivent au Congo en quantités croissantes. Malgré les interdictions répétées du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale, et au mépris des engagements pris par la Belgique, des officiers belges arrivent constamment à Léopoldville et à Elisabethville. Selon les renseignements qui nous ont été communiqués, des officiers et conseillers belges sont arrivés à Léopoldville et à Elisabethville par dizaines au cours des dernières semaines. Le Congo est devenu le champ d'élection des mercenaires étrangers qui fondent sur le pays en nombre de plus en plus élevé. Un porte-parole de l'Organisation des Nations Unies a déclaré qu'il y en aurait plus de 200 au Katanga, sans compter les 140 militaires belges.

smell: Belgians, South Africans, Southern Rhodesians, British, French and Germans. An extraordinary state of affairs.

76. In such a situation, the United Nations has become increasingly ineffective in the Congo. The policy pursued by it has the appearance of having no definite aim. United Nations action apart from technical assistance which, despite adverse conditions appears to have been useful, has largely consisted in attempts to thwart misdeeds here and there by various groups including those which owe allegiance to Colonel Mobutu. These have had little success and the situation has deteriorated progressively. It appears that the régime headed by President Kasavubu has neither the will nor the ability to deal with the situation satisfactorily or to follow the decisions of the United Nations. Without any constitutional basis it often sets itself in direct opposition and hostility to the United Nations and its representatives. As a result of the passive attitude of the United Nations which is partly forced upon it in this chaotic situation and partly results from the inadequacy of its mandate, the impression gains ground that the United Nations presence helps the régime to consolidate itself.

77. The malady from which the Congo suffers is all too evident. Let us try to diagnose the disease itself. The whole basis of the United Nations action in the Congo was a request by the Central Government of the Congo. The effectiveness of the United Nations action pre-supposed the continued existence of an effective and lawful government working hand in hand with the United Nations, co-operating fully with them and deriving the fullest advantage from the massive technical assistance likely to be available from the United Nations.

78. Secondly, the central purpose of the Security Council resolutions was the withdrawal of the Belgian forces from the Congo. Such a demand finds place in all the three Security Council resolutions with increasing urgency. Members of the Security Council, out of politeness or some other reason, refrained from using the word "aggression", but the plain meaning and purpose of the Security Council resolutions was the end of the aggression involved in the presence of foreign Belgian troops in an independent State.

79. As I have indicated earlier, both these fundamental assumptions have been belied. No effective central government of the Congo exists, and Belgian military intervention in the Congo continues with increasing vigour and ruthlessness and disregard of world public opinion and the dicta of the United Nations.

80. Here, Mr. President, if I may digress for a while, with your permission I should like to say that even the complete withdrawal of the then Belgian troops, which the Secretary-General has said took place by the end of August, does not appear to have become a reality. The continued presence of Belgian military officers, in Belgian uniform, long after, as brought out in the second progress report of the Secretary-General's Special Representative in the Congo [S/4557], only goes to show that Belgian with-

La simple énumération des nationalités de ces mercenaires fait mal augurer de l'issue du problème du Congo et rend même une odeur un peu écœurante: il s'agit de mercenaires belges, sud-africains, sud-rhodésiens, britanniques, français et allemands. Voilà vraiment une situation extraordinaire.

76. Dans cette situation, l'action des Nations Unies au Congo a perdu de plus en plus de son efficacité. La politique suivie par l'ONU ne paraît pas avoir d'objectif bien défini. En dehors de l'assistance technique qui, malgré des conditions défavorables, paraît avoir été utile, l'Organisation a surtout tenté d'enrayer, ici et là, les méfaits de divers groupes, notamment de ceux qui sont sous les ordres du colonel Mobutu. Ces tentatives n'ont guère rencontré de succès et la situation a empiré progressivement. Il semble que le régime du président Kasavubu n'ait ni la volonté ni les moyens de régler la situation de façon satisfaisante et d'appuyer les décisions des Nations Unies. Dépourvu de toute base constitutionnelle, il se montre souvent directement opposé et hostile à l'Organisation des Nations Unies et à ses représentants. En raison de l'attitude passive de l'ONU, attitude qui lui est en partie imposée par cette situation politique chaotique et qui résulte aussi des lacunes de son mandat, on a de plus en plus l'impression que la présence des Nations Unies contribue à renforcer le régime au pouvoir.

77. Que le Congo soit malade, cela n'est que trop évident. Essayons de diagnostiquer la maladie. Toute l'opération des Nations Unies au Congo est fondée sur une demande du gouvernement central de ce pays. Pour être efficace, l'action des Nations Unies supposait le maintien au pouvoir d'un gouvernement légitime et efficace, travaillant en pleine harmonie avec les Nations Unies, coopérant sans réserve avec elles et retirant le maximum d'avantages de l'assistance technique massive qu'il pouvait en espérer.

78. Deuxièmement, l'objectif essentiel des résolutions du Conseil de sécurité était d'assurer le retrait des troupes belges du Congo. Cette demande ressort des trois résolutions du Conseil de sécurité et prend, dans chacune, un caractère de plus grande urgence. Les membres du Conseil de sécurité, soit par politesse soit pour d'autres raisons, se sont abstenus d'employer le terme "agression", mais il est manifeste que lesdites résolutions avaient pour objet de faire mettre fin à l'agression que constituait la présence de troupes étrangères dans un Etat indépendant.

79. Comme je l'ai déjà dit, ces deux conditions fondamentales n'ont pas été remplies. Il n'existe aucun gouvernement central effectif au Congo et l'intervention militaire belge dans ce pays se poursuit avec une vigueur et une âpreté grandissantes, au mépris de l'opinion publique mondiale et des décisions des Nations Unies.

80. S'il m'est permis, Monsieur le Président, d'ouvrir ici une parenthèse, je dirai que même le retrait total des troupes belges qui, selon le Secrétaire général, était achevé à la fin d'août, ne paraît pas être devenu une réalité. La présence d'officiers belges, en uniforme belge, longtemps après, constatée par le représentant spécial du Secrétaire général au Congo dans son deuxième rapport d'activité [S/4557], montre bien en effet que le retrait était soit incomplet soit dépourvu de bonne foi. Mais depuis lors,

drawal was either incomplete or not at all bona fide. But as I said, since then Belgian military intervention in the Congo has continued with increasing vigour and ruthlessness.

81. The situation indeed is serious. The Secretary-General in his important statement at the last meeting has, in no uncertain terms and language, brought this to the attention of the Security Council. The possibility of withdrawal of large contingents of forces which had been voluntarily contributed by some African States to the United Nations—and some of these withdrawals have already started—threatens, as the Secretary-General has himself admitted, the collapse of the entire United Nations operation. We feel in all earnestness that the situation must be remedied. The success of the United Nations effort is dear to us all and none of us can afford to let it suffer an irrecoverable setback which is what the failure and collapse of the United Nations efforts in the Congo would mean. Therefore it behoves all, big and small Powers, members of the Security Council and others, States which have contributed to the United Nations effort in the Congo and those who have not, to take stock of the whole situation and perhaps undertake some self-examination. This seems to us particularly necessary for the Security Council to do, as it has been ineffective since 9 August 1960. It is the view of my Government that there should be a cold, clear and objective examination of the causes of the present situation in the light of which effective action should be undertaken.

82. The main reason for inaction in the Security Council has been the failure of the big Powers to agree. It is obvious that unless they are in agreement no decision can be taken by the Security Council. It appears to us, therefore, that the big Powers should agree on a minimum policy for the Congo without loss of any more time. In this connexion, may I take the liberty of quoting the very wise words uttered by President Kennedy of the United States in his inaugural address the other day. He said: "Let both sides explore what problems unite us instead of belabouring those problems which divide us." I submit that this is the right approach and the process can and ought to start here and now in the Security Council, in regard to the question of the Congo.

83. Permit me to express the views of my delegation on what should be the basis of agreement for future United Nations action in the Congo. As I said earlier, the United Nations has been handicapped right from the beginning because of the non-fulfilment of the two postulates on which the Security Council resolutions were based. It is obvious that if the United Nations is to continue its work in the Congo with any reasonable chance of success, the basic assumptions of the three Security Council resolutions must become a reality; that is to say, there should be a complete withdrawal of Belgian military and paramilitary personnel and a complete prohibition of the influx of any such personnel in the Congo, in whatever guise. There is no doubt in our minds that so long as Belgian military and paramilitary personnel are in the Congo and Belgian intrigue prevails there, there will be no solution of the Congo problem. In conjunction with this I would add that Belgium must cease to misuse the Trust Territory of Ruanda-Urundi as a base and jumping

comme je l'ai dit, l'intervention de militaires belges au Congo s'est poursuivie avec toujours plus de vigueur et d'âpreté.

81. La situation est réellement grave. Le Secrétaire général, dans son importante déclaration de la dernière séance, l'a dit lui-même au Conseil de sécurité dans des termes qui ne laissent aucun doute. Le retrait possible d'importants contingents militaires que des Etats africains avaient mis volontairement à la disposition de l'Organisation des Nations Unies — et certains de ces retraits ont déjà commencé — menace, ainsi que le Secrétaire général l'a lui-même reconnu, de mettre un terme à toute l'opération des Nations Unies au Congo. Nous pensons très sérieusement qu'il importe de remédier à la situation. Le succès des efforts des Nations Unies nous tient tous à cœur, et aucun d'entre nous ne peut se permettre de lui voir subir un irréparable échec; or, c'est ce qui se produirait si l'opération des Nations Unies au Congo venait à s'effondrer. Il nous appartient donc à tous, Etats petits et grands, Etats membres du Conseil de sécurité et autres, Etats qui ont contribué à l'effort des Nations Unies au Congo ou Etats qui n'y ont pas contribué, de faire le point de l'ensemble de la situation et peut-être de faire un examen de conscience. Cet examen de conscience est sans doute nécessaire surtout pour le Conseil de sécurité, qui s'est montré inefficace depuis le 9 août 1960. Mon gouvernement estime qu'il y a lieu de procéder d'abord à un examen sans passion, clair et objectif, des causes de la situation actuelle et de prendre ensuite des mesures efficaces.

82. Si le Conseil de sécurité s'est trouvé paralysé, la raison essentielle en est l'incapacité des grandes puissances à s'entendre. Il est évident qu'en l'absence d'accord entre elles, le Conseil ne peut pas prendre de décision. Il nous semble donc que les grandes puissances devraient sans autre délai s'entendre sur un programme minimum pour le Congo. A cet égard, je me permettrai de citer les paroles très sages prononcées l'autre jour par M. Kennedy, président des Etats-Unis, dans son discours inaugural: "Cherchons de part et d'autre — a-t-il dit — les points qui nous unissent, au lieu de ne nous arrêter qu'à ceux qui nous divisent". J'estime que c'est là, en effet, l'attitude qui s'impose et que le Conseil de sécurité devrait adopter dès maintenant à propos de la question du Congo.

83. Permettez-moi d'exprimer les vues de ma délégation sur ce qui devrait former la base d'un accord sur l'action future des Nations Unies au Congo. Comme je l'ai déjà dit, les Nations Unies se sont trouvées handicapées dès le début parce que les deux conditions sur lesquelles les résolutions du Conseil de sécurité étaient fondées n'ont pas été remplies. Il est évident que si les Nations Unies doivent poursuivre leur œuvre au Congo avec une chance raisonnable de succès, les conditions fondamentales sur lesquelles reposent les trois résolutions du Conseil de sécurité doivent devenir une réalité: c'est-à-dire qu'il faut assurer le retrait intégral du personnel militaire et paramilitaire belge et interdire définitivement l'entrée de personnel de ce genre au Congo, sous quelque forme que ce soit. Nous sommes persuadés que tant qu'il restera au Congo du personnel militaire et paramilitaire belge et que les Belges continueront d'intriguer dans le pays, aucune solution du problème congolais ne sera possible. J'ajouterai

ground for sending troops into the Congo for whatever purpose it may be.

84. Secondly, there must be an effective central Government of the Republic of the Congo. The United Nations went into the Congo at the invitation of the Central Government, which was a lawfully constituted government with the sanction of the Parliament and the people behind it. It is such a government which must be re-established in the Congo, namely, a constitutional government deriving its authority from the will of the people, having legal and administrative authority and, may I add, the capacity for maintaining law and order in the entire Republic of the Congo, and co-operating with the United Nations. In the absence of such a government, the United Nations would inevitably find itself between the cross-fires of rival governments and factions indulging in civil war. Indeed, as the Secretary-General has very clearly pointed out, the presence of the United Nations forces in the Congo will become untenable in the event of any civil war.

85. It is obvious that such a government should be a legal and constitutional government having the sanction of Parliament and based on the will of the people. Any government the source of whose power is a "coup d'état" or an unconstitutional fiat of the Chief of State cannot be regarded as an effective and constitutional central Government of the Congo. In practical terms too, as experience in the Congo during the last few months has shown, there can be no such government without conciliation and without a constitutional basis.

86. It is a matter of common knowledge that bitterness and internal conflict in the Congo have gone on increasing ever since the President of the Republic suppressed Parliament and dismissed the lawfully elected Prime Minister. The seizure of power in Leopoldville by Colonel Mobutu's forces, under the patronage of the President, is not acceptable to large sections of the people of the Congo, especially to the nationalist elements who stand behind Mr. Lumumba. The detention and cruel treatment of Mr. Lumumba by the Leopoldville régime has only served to rouse the deepest emotions and bitterness and increasing opposition by the Lumumba supporters, and indeed has strengthened Lumumba's position. Today it does not need a political prophet to say that unless there is a return to the path of constitutionalism and conciliation, it will be impossible to prevent a civil war in the Congo.

87. I would like to express the deep sense of shock and disgust felt by my Government and by public opinion in my country at the treatment to which Mr. Lumumba has been subjected. Not only has he been arrested and is being kept in detention without lawful authority, but, even worse, he has been transferred to Katanga, which amounts to pushing him into the lair of his mortal enemies. On these points my delegation agrees with the legal analysis made at the last meeting by the representative of the United Arab Republic. Mr. Lumumba and his supporters are being manhandled and mistreated and humiliated in a manner which offends all concepts of civilized behaviour and amounts to the worst form of tyranny.

à cet égard que la Belgique doit cesser de se servir du Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi comme base et point de départ pour l'envoi de troupes au Congo à quelques fins que ce soit.

84. En second lieu, la République du Congo doit être dotée d'un gouvernement central efficace. Les Nations Unies sont intervenues au Congo sur l'invitation du gouvernement central, qui était le gouvernement légitime constitué avec l'assentiment du Parlement et du peuple. C'est un gouvernement de cette nature qu'il faut établir au Congo, un gouvernement fondé sur la constitution, légalement tenant son autorité de la volonté du peuple, maître de l'administration et, qu'il me soit permis de l'ajouter, à même de maintenir l'ordre public sur l'ensemble du territoire et de coopérer avec les Nations Unies. En l'absence d'un tel gouvernement, les Nations Unies se trouveront inévitablement exposées aux feux croisés des factions et des gouvernements rivaux engagés dans une guerre civile. A la vérité, comme le Secrétaire général l'a fait clairement ressortir, dans le cas d'une guerre civile la situation des forces des Nations Unies au Congo deviendrait intenable.

85. Il est évident qu'un tel gouvernement doit être légitime et constitutionnel, recevoir la sanction du Parlement et se fonder sur la volonté du peuple. Tout gouvernement qui détient son pouvoir d'un coup d'Etat ou d'un acquiescement anticonstitutionnel donné par le chef de l'Etat ne peut être considéré comme le gouvernement central constitutionnel et effectif du Congo. En pratique aussi, comme l'expérience de ces derniers mois au Congo l'a montré, un tel gouvernement ne peut être viable sans concessions réciproques et s'il n'est pas établi sur une base constitutionnelle.

86. Nul n'ignore que l'amertume et les conflits internes n'ont fait que croître au Congo depuis que le Président de la République a supprimé le Parlement et démis de ses fonctions le Premier Ministre légitimement élu. La prise de pouvoir par les forces du colonel Mobutu à Léopoldville, accomplie sous le patronage du Président, n'est pas acceptée par des groupes importants du peuple congolais, notamment par les éléments nationalistes qui appuient M. Lumumba. La détention de M. Lumumba et les mauvais traitements qu'il a subis sur les ordres du régime de Léopoldville ont suscité une émotion et une amertume très profondes, ont amené ses partisans à durcir leur position et ont en fait renforcé la popularité de Lumumba. A cette heure, il n'est pas nécessaire d'être un prophète en matière politique pour prédire que, faute de reprendre la voie du constitutionnalisme et de la conciliation, il deviendra impossible d'empêcher la guerre civile au Congo.

87. Je voudrais exprimer l'émotion et le dégoût profonds ressentis par mon gouvernement et par l'opinion publique de mon pays devant le traitement infligé à M. Lumumba. Non seulement il a été arrêté et est détenu illégalement, mais, ce qui est pire, il a été transféré au Katanga, c'est-à-dire jeté dans le repaire de ses ennemis mortels. A ce sujet, ma délégation est d'accord avec l'analyse juridique faite à la dernière séance par le représentant de la République arabe unie. M. Lumumba et ses partisans font l'objet de traitements brutaux et humiliants qui sont une insulte à toutes les notions de conduite civilisée et rejoignent les pires formes de tyrannie.

88. Such a treatment would be indefensible in respect of any person, but it is worse in the case of someone like Mr. Lumumba who many in his own country still regard as Prime Minister of the Congo and who is without a doubt a great patriot and perhaps the only truly national figure in the Congo. It is reported that other persons in custody, including members of Parliament and political leaders, are also being subjected to cruel treatment by different authorities in different parts of the Congo. We equally and unreservedly condemn such action.

89. It is our view, therefore, that Parliament should be reconvened without delay. It is Parliament which must become the forum for conciliation and for constitutional settlement. It is obvious that there cannot be a meeting of the Parliament unless all members of Parliament at present in detention, especially Mr. Lumumba and other political leaders, are released. When I say this, I mean all such persons wherever and in whatever custody they may be. Where necessary, after their release, at their request or with their consent, such persons may be taken under United Nations protection. There should be an immediate cessation of all practices which constitute a violation of human rights and fundamental freedoms.

90. It is obvious that without conciliation there can be no peace or stability in the Congo; and there can be no conciliation unless Mr. Lumumba and his followers, who obviously command a large following in the Congo, and other political leaders, are free to take part in the processes of conciliation in the Parliament and outside. Indeed, in our view, Parliament would be the best forum for conciliation, and once Parliament is convened, a government having the support of Parliament will not take time to emerge.

91. The sort of round table conference which President Kasa-Vubu has convened, without the participation of Lumumba and other most important political leaders who are still in detention, can in our view not only not succeed in bringing about conciliation, but will make future conciliation much more difficult.

92. The Parliament has, of course, to be convened by due constitutional process. We believe, however, that the Security Council should urge the immediate convening of the Parliament. The combined effect of any such resolution of the Security Council and of the persuasion exercised by those who are in a position to influence President Kasa-Vubu will, we feel sure, result in the restoration of the Parliament. It is the view of my Government—and we believe that it is also the view of the African countries—that the Congo should be kept out of the cold war. None of us wishes to see the development in the Congo of a Korean situation. It is imperative that the Congo should be insulated from the supply of arms and military assistance of all kinds to the various factions contending for power. It is therefore necessary that all arms supplies to the Congo, from whatever source, except for that channelled through the United Nations, must stop. Paragraph 6 of resolution 1474 (ES-IV), adopted by the fourth emergency special session of the General Assembly on 20 September 1960 without a dissenting voice, clearly calls upon all States to refrain

88. Un tel traitement serait sans excuse même dans le cas de n'importe quel particulier, mais il est pire encore lorsqu'il s'agit d'une personnalité comme M. Lumumba que la majorité dans son propre pays considère encore comme le Premier Ministre du Congo et qui est, sans l'ombre d'un doute, un grand patriote, voire peut-être la seule figure nationale véritable au Congo. D'autres personnes également détenues, notamment des membres du Parlement et des dirigeants politiques, seraient, elles aussi, soumises à des mauvais traitements sur les ordres des diverses autorités qui contrôlent les différentes parties du Congo. A leur égard aussi nous condamnons sans réserve de tels actes.

89. Nous pensons donc qu'il conviendrait de réunir sans retard le Parlement. C'est le Parlement qui doit devenir l'organe de la conciliation et d'un règlement constitutionnel. Or, il est évident qu'on ne peut convoquer le Parlement si l'on ne libère pas tous ceux de ses membres qui sont actuellement détenus, et notamment M. Lumumba et les autres leaders politiques. J'entends par là relâcher toutes ces personnes où qu'elles se trouvent et quelle que soit leur prison. Le cas échéant, une fois libérées, ces personnes pourront, si elles le demandent ou avec leur consentement, être placées sous la protection des Nations Unies. Il faut mettre immédiatement un terme à toutes les pratiques qui constituent une violation des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

90. Il est évident que sans conciliation, il ne saurait y avoir de paix et de stabilité au Congo; or, il ne peut y avoir de conciliation si M. Lumumba et ses amis, qui disposent, de toute évidence, d'un nombre considérable de partisans au Congo, et les autres chefs politiques ne sont pas libres de prendre part au mouvement de conciliation au Parlement et ailleurs. A notre avis, le Parlement serait en fait le meilleur théâtre pour la conciliation, et une fois le Parlement convoqué, un gouvernement fort de son appui ne tarderait pas à se constituer.

91. La Conférence de la table ronde que le président Kasa-Vubu a réunie sans la participation de M. Lumumba et d'autres chefs politiques de premier plan, encore détenus, ne peut, à notre avis, amener de réconciliation; elle ne fera au contraire que la rendre plus difficile.

92. Naturellement, le Parlement doit être réuni selon les formes constitutionnelles. Toutefois, nous estimons que le Conseil de sécurité devrait insister pour une convocation immédiate. Toute résolution en ce sens adoptée par le Conseil de sécurité et la persuasion exercée par ceux qui sont à même d'influencer le président Kasa-Vubu conduiront, nous en sommes convaincus, au rétablissement du Parlement. De l'avis de mon gouvernement — et nous pensons que les pays africains le partagent — le Congo devrait être soustrait à la guerre froide. Personne parmi nous ne souhaite que le Congo devienne une nouvelle Corée. Il faut absolument fermer le Congo à toutes les fournitures d'armes et à l'assistance militaire destinée aux diverses factions qui luttent pour le pouvoir. Il faut donc arrêter toutes les fournitures d'armes à destination du Congo, quelle qu'en soit la source, à l'exception de celles fournies par l'intermédiaire des Nations Unies. Le paragraphe 6 de la résolution 1474 (ES-IV), adoptée à l'unanimité le 20 septembre 1960 à la quatrième session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale, invite clairement tous les Etats

from direct or indirect supply of arms and other materials, except upon the request of the United Nations.

93. It is time that all States were reminded of the injunction contained in the resolution of the General Assembly and of their obligation to observe faithfully the prohibition contained in that resolution. In our view, there can be no solution of the Congo problem as long as private armies flourish in the country and the Armée nationale congolaise itself is broken up into warring elements and factions and is being used as an instrument for political purposes. All Congolese armed personnel, including the ANC and private armies, should be disarmed or neutralized. The United Nations should be entrusted with the functions of law and order until such time as the ANC's force, with the assistance of the United Nations—as was indeed contemplated in the Security Council resolution of 14 July 1960—becomes a disciplined force, subject to the authority of a constitutional government.

94. I would like to repeat what I said earlier, that in order for the Security Council to be effective, there should be a basic agreement among the big Powers. It is our belief that such a basis can and must be found and that it should be possible for agreement to be reached on the essential points that I have just enumerated.

95. We heard with great attention the important statement made yesterday by the Secretary-General. We are in general agreement with his analysis and assessment of the situation. We also agree with him that the influx of arms, ammunition, military personnel, and so on, into the Congo must stop and that all private armies should be neutralized. We are, however, firmly of the opinion that piecemeal measures will not do in the Congo.

96. The suggestions of the Secretary-General are well worth consideration, but only in conjunction with other measures which I have stated before. These are the release of all political leaders and members of Parliament, in particular Mr. Lumumba and his supporters, the immediate reconvening of Parliament, and the immediate withdrawal of all Belgian military and paramilitary personnel, and other such personnel.

97. All these measures, as a matter of fact, hang together. For example, if the ANC is neutralized without the Parliament meeting or without Mr. Lumumba and others being released, or without the Belgian withdrawal, the festering sore of discontent, bitterness and the struggle for power will continue, and out of these will spring up again warring groups and factions. It is the focus of the trouble that must be attacked, and that can only be done by the re-establishment of the rule of law and the setting in motion of the processes of conciliation, without which any piecemeal measures will, in effect, be lending support to unconstitutional régimes.

98. We are firmly of the opinion that, without the elimination of tyranny and lawlessness, which at present prevail in the Congo, the measures proposed by the Secretary-General, useful as they may be, will

à s'abstenir de fournir, directement ou indirectement, des armes ou autre matériel de guerre, sauf si l'Organisation des Nations Unies le demande.

93. Il n'est pas inopportun de rappeler à tous les Etats l'injonction contenue dans la résolution de l'Assemblée générale et leur obligation de respecter fidèlement l'interdiction portée dans cette résolution. A notre avis, il sera impossible de résoudre le problème congolais aussi longtemps que des armées privées infesteront le pays et que l'armée nationale congolaise elle-même sera divisée en éléments et factions antagonistes et sera mise au service d'ambitions politiques. Toutes les unités militaires congolaises, y compris l'ANC et les armées privées, doivent être désarmées ou neutralisées. Il faut remettre aux Nations Unies la responsabilité du maintien de l'ordre public en attendant que l'ANC, avec l'aide de l'Organisation — comme le prévoyait en fait la résolution du 14 juillet 1960 du Conseil de sécurité — devienne une force disciplinée, aux ordres d'un gouvernement constitutionnel.

94. Permettez-moi de rappeler ce que j'ai dit précédemment, à savoir que le Conseil de sécurité ne sera efficace que si les grandes puissances parviennent à un accord sur les points fondamentaux. Nous avons la conviction qu'une telle base peut et doit être trouvée et qu'il devrait être possible de parvenir à un accord sur les questions essentielles que je viens d'énumérer.

95. Nous avons écouté avec la plus grande attention la déclaration importante faite hier par le Secrétaire général. Nous sommes d'accord dans les grandes lignes avec son analyse et son évaluation de la situation. Comme lui, nous pensons qu'il faut mettre un terme à l'entrée des armes, des munitions et du personnel militaire au Congo et que toutes les armées privées devraient être neutralisées. Toutefois, nous sommes fermement convaincus que ce n'est pas avec des mesures fragmentaires que l'on résoudra le problème congolais.

96. Les propositions du Secrétaire général méritent d'être examinées mais à la condition de ne pas les séparer des autres mesures que j'ai exposées plus haut. Je veux parler de la libération de tous les dirigeants politiques et des membres du Parlement, en particulier de M. Lumumba et de ses partisans, de la convocation immédiate du Parlement, et du retrait rapide de tout le personnel militaire et paramilitaire belge ainsi que de tout autre personnel de même nature.

97. A vrai dire, toutes ces mesures sont liées. Par exemple, si la neutralisation de l'ANC ne s'accompagne pas d'une réunion du Parlement ou de la libération de M. Lumumba et des autres dirigeants, ou du retrait des Belges, la situation continuera à se gangrener, et la lutte pour le pouvoir, le mécontentement et les rancunes ne tarderont pas à dresser une fois encore les uns contre les autres, groupes et factions. Le mal doit être combattu à son foyer même; il est donc indispensable de rétablir la légalité et de mettre en branle le processus de réconciliation, sans lequel toute mesure partielle ne servira, en fait, qu'à fournir un appui aux régimes anticonstitutionnels.

98. Nous sommes fermement persuadés que si l'on n'élimine pas la tyrannie et l'anarchie qui règnent actuellement au Congo, les mesures proposées par le Secrétaire général, pour utiles qu'elles soient, ne

not solve the problem. The rule of law must replace the arbitrariness which today prevails in the Congo. There is no other way, and this cannot come about without the Parliament and without conciliation, which, as I have already stated, cannot be effected unless the important political leaders of the Congo are free to participate without any restriction in the process of conciliation.

99. It only needs the casting aside of mutual suspicion by the big Powers, and the realization of the imperativeness of the success of the United Nations effort in the Congo, for the members of the Security Council to come to an agreed decision on the lines I have already outlined. The alternative to a more decisive policy is the fizzling-out of the United Nations operation for both political and financial reasons and the Congo becoming involved in large-scale civil war with outside intervention. The time for decision is now; later it may be too late.

The meeting rose at 12.55 p.m.

résoudront pas le problème. Le droit doit remplacer l'arbitraire qui aujourd'hui règne dans ce pays. Il n'y a pas d'autre moyen et la solution ne peut se trouver que dans la convocation du Parlement, et la conciliation, laquelle, comme je l'ai déjà dit, ne peut avoir lieu hors de la présence des leaders politiques congolais.

99. Pour cela, il suffit que les grandes puissances oublient leurs soupçons mutuels, et que l'on comprenne que l'Organisation doit à tout prix réussir au Congo, et alors les membres du Conseil de sécurité pourront prendre une décision concertée sur les mesures que j'ai exposées. Faute d'une politique plus nette, l'opération des Nations Unies fera long feu pour des raisons à la fois politiques et financières et le Congo sera entraîné dans une guerre civile généralisée, compliquée d'interventions étrangères. Le moment de la décision est maintenant venu; si l'on attend plus longtemps, il risque d'être trop tard.

La séance est levée à 12 h 55.

DISTRIBUTORS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ARGENTINA-ARGENTINE

Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

AUSTRALIA-AUSTRALIE

Melbourne University Press, 369 Lonsdale Street, Melbourne C. 1.

AUSTRIA-AUTRICHE

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGIUM-BELGIQUE

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.

BOLIVIA-BOLIVIE

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRAZIL-BRESIL

Livraria Agir, Rua México 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

BURMA-BIRMANIE

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

CAMBODIA-CAMBODGE

Entreprise khmère de librairie, Imprimerie & Papeterie Sarl, Phnom-Penh.

CANADA

The Queen's Printer/Imprimeur de la Reine, Ottawa, Ontario.

CEYLON-CÉYLAN

Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

CHILE-CHILI

Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.

Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago.

CHINA-CHINE

The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

COLOMBIA-COLOMBIE

Libreria Buchholz, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

COSTA RICA

Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.

CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

CZECHOSLOVAKIA-TCHECOSLOVAQUIE

Československý Spisovatel, Národní Třída 9, Praha 1.

DENMARK-DANEMARK

Ejnar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

DOMINICAN REPUBLIC-REPUBLIQUE DOMINICAINE

Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ECUADOR-EQUATEUR

Libreria Científica, Casilla 362, Guayaquil.

EL SALVADOR-SALVADOR

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

ETHIOPIA-ETHIOPIE

International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.

FINLAND-FINLANDE

Akateminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCE

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (V').

GERMANY-ALLEMAGNE

R. Eischmidt, Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.

Elwert und Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

GHANA

University Bookshop, University College of Ghana, Legon, Accra.

GREECE-GRECE

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion-Street, Athènes.

GUATEMALA

Sociedad Económico-Financiero, 6a. Av. 14-33, Guatemala City.

HAITI

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

HONDURAS

Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

HONG KONG - HONG-KONG

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

ICELAND-ISLANDE

Bakaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

INDIA-INDE

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi and Hyderabad.

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

INDONESIA-INDONESIE

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

IRAN

Guity, 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

IRAQ-IRAK

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

IRELAND-IRLANDE

Stationery Office, Dublin.

ISRAEL

Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

ITALY-ITALIE

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, & Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

JAPAN-JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

JORDÂN-JORDANIE

Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

KOREA-COREE

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.

LEBANON-LIBAN

Khayat's College Book Cooperative, 92-94, rue Bliss, Beyrouth.

LUXEMBOURG

Librairie J. Trausch-Schummer, place du Théâtre, Luxembourg.

MEXICO-MEXIQUE

Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

MOROCCO-MAROC

Centre de diffusion documentaire du B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

NETHERLANDS-PAYS-BAS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

NEW ZEALAND-NOUVELLE-ZELANDE

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

NORWAY-NORVEGE

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

PAKISTAN

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.

Publishers United, Ltd., Lahore.

Thomas & Thomas, Karachi.

PANAMA

José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Apartado 2032, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

PARAGUAY

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PERU-PEROU

Libreria Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

PHILIPPINES

Aleamar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.

PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

SINGAPORE-SINGAPOUR

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

SPAIN-ESPAGNE

Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Libreria Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.

SWEDEN-SUEDE

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

SWITZERLAND-SUISSE

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.

Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

THAILAND-THAILANDE

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURKEY-TURQUIE

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION OF SOUTH AFRICA-UNION SUD-AFRICAINE

Van Schaik's Bookstore (Pty), Ltd., Church Street, Box 724, Pretoria.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS-UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES

Mezhdunarodnaya Knyiga Smolenskaya Ploshchad, Moskva.

UNITED ARAB REPUBLIC-REPUBLIQUE ARABE UNIE

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

UNITED KINGDOM-ROYAUME-UNI

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and HMSO branches in Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).

UNITED STATES OF AMERICA-ETATS-UNIS D'AMERIQUE

Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York.

URUGUAY

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

VENEZUELA

Libreria del Este, Av. Miranda No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

VIET-NAM

Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-Do, B. P. 283, Saigon.

YUGOSLAVIA-YOUGOSLAVIE

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knjižica, Terazije 27/11, Beograd.

Prosvjeta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[6181]

Orders and inquiries from countries not listed above may be sent to: Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes, Service des publications, Organisation des Nations Unies, New York (Etats-Unis d'Amérique), ou à la Section des ventes, Office européen des Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).